SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs 06 December, 2007 - Edicion 2 Vol. 652 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50



Mentalidad di Geert Wilders, parlamentario Hulandes

Un Hulandes racista sin escrupulo y maligno!

LESA PAGINA 2



Cachonan pasivo ta snuif 6 kilo di cocaïna den jas di pasaheronan

HOBEN DI 27 AÑA HAYA MORTO

Inmigracion Arubano lo haya un sistema automatiza super moderno



Corte Superior a rechaza demanda di Ministerio Publico

Den nomber di

Fundacion Festival di Dande:

Diezun agrupacion te awor pa Festival di Dande

HOBEN DI 27 AÑA HAYA MORTO

STA. CRUZ -- Diamars a sosode un caso un poco straño pa cual autoridadnan concerni a dicidi di confisca curpa di e persona cu a fayece den forma misterioso. Tabata diamars pa 8:30 di mainta cu dr. Brouwer a yama warda di polis y a pidi presencia di autoridadnan competente, como cu el'a bay pa constata morto di un persona cu a fayece y ta haya cu tin algo misterioso a pasa. Polisnan a bay na e sitio y a papia cu dr. Brouwer. El'a bisa cu el'a yama e dokter di cas di e victima kende a bisa cu su pacient ta bon, e ta hoben y den bon estado di salud. Dr. Brouwer a constata morto pa 8:22 di Martin Visser, naci dia 26 di Juni, 1979.

Na bida e tabata biba na Caya Solo na Tarabana. Fiscal a bin na e sitio y a confisca e curpa 9:50 di mainta pa mas investigacion.

Den nomber di Fundacion Festival di Dande:

Diezun agrupacion te awor pa Festival di Dande

STA. CRUZ -- Diamars anochi a tuma lugar na Urataka Center e prome reunion pa Festival di Dande, propio composicion y tipico unda cu 11 agrupacion a registra na participacion den e anochi grandi di e festival cu lo tuma lugar diasabra 29 December den Club Caiquetio na Paradera. Manera ta conoci e festival lo ser dedica na sr. Vicente Ras di agrupacion musical tipico "Sodor y Cuero'. Durante e reunion a keda dicidi cu lo reconoce dos musico mas: cual ta e hoben Omar Kock y Francisco (Choncho) Boekhoudt. Tur agrupacion mester ta bisti elegante y e cantante di Dande mester ta bacha of dasha. No ta permiti pa e cantante di Dande pone su sombre abao. E mester canta cu sombre den man, sino e ta perde punto y te hasta descualifica pasobra ta falta di respet cu despues di saludo di aña nobo, e cantante pone sombre abao. E cantante mester canta su Dande completo cu sombre den man. No ta permiti 'baho di coriente' .

Un total di 11 agrupacion a registra den e prome reunion: Tipico Los Amigos, Tipico Nos ta Nos, Stimami, Tipico Los Canarios, Benny y su Tipico Pocoloco, Frank Croes y su Tipico Pegasaya, Grupo di Betico, Grupo Alegre, Robert Maduro y su amigonan, Tico y su Estreyanan. Agrupacionnan cu no a registra nan participacion ainda lo por haci esaki cerca presidente di e Fundacion di Festival di Dande na telefoon 5859228. Ta deseo di e Fundacion pa no pasa 20 agrupacion y como tal ta pidi tur otro agrupacion pa yama registra na participacion. Riba e anochi grandi lo tin 4 competencia; Festival di Dande damas, cabayeros, Festival Tipico y Propio Composicion.

Diahuebs 20 di December lo tin e ultimo reunion y alavez lo numera e agrupacionnan.

Nancy Ramos awe na Aruba

En espera di e mega concierto di “Hey... ta Pasco!”

STA. CRUZ -- No ta mucho dia pasa cu nos a wordo sorprendi door di Edjean Semeleer, cu e gran cantante femenino di Venezuela esta Nancy Ramos, lo bay ta na Aruba pa un solo presentacion durante e tan spera concierto di fin di aña Hey ta Pasco!. Nancy Ramos, cantante sumamente popular pa su cancionnan Navideño, tambe lo ta presentando den e gran concierto di Edjean Semeleer como invitado special, pa asina duna e anochi aki un extra toke special. E anochi di December 9 lo bay bira un anochi inolvidabel y magico pa hopi di esnan cu ya caba sa di e calidad di produccion di Edjean Semeleer. Awor cu tin mas motibo ainda pa bay, lo no dura masha cu e concierto aki ta uno “sold out”. Segun a ser informa cu no solamente e artista invita aki lo bay ta e sorpresa, sino cu simplemente e artista aki lo sorprende tur esnan den e sala di Renaissance Convention Center e anochi aki. Mucho mas no a ser bisa, ya cu ta abo mes mester t’ey pa asina por presencia tur loke lo bay pasa e anochi grandi aki.

Pa presencia e concierto aki, por pasa cumpra bo ticket di entrada sea na CD and More, Magic 96.5 FM, Dragon CD & Electronics, Papa John’s Pizza (sea na Noord of Santa Cruz) of tambe por yama libremente na telefoon 5933790, pa asina tambe bo por tin un di e asientonan mihor di e anochi aki. Ticketnan ta limita, pues nos ta recomenda bo pa pasa busca di bo awor. Si abo kier ricibi e gran cantante aki, esta Nancy Ramos, bo ta keda cordialmente invita pa bin ricibie y salud’e awe na nos Aeropuerto Reina Beatrix. E lo ta yegando Aruba awe, 12 pm directamente for di Caracas, Venezuela y tur esaki ta danki na Tiara Air, The Aruban Resort & Casino, RBTT bank Aruba, The New India Assurance, Kia Motors, Consales Aruba, Viking Freight Services, Island Finance, Quickstore, Setar NV, Gianny’s Nutrition Center, Tropical Bottling Company, Ling & Sons, Trash by Ronchi y tambe Kerstboomlandia. Ban ricibi e gran cantante aki den grandi pa asina mustra cu demas di ta apoya nos hendenan local, nos tambe sa di aprecia demas artista internacional.

Di parti di nos matutino, nos lo ta siguiendo e pasonan di Nancy Ramos pa asina por duna mas detaye di su estadia na Aruba.



Asamblea General di AHATA:

Sector comercial na Aruba ta menosprecia AH&SF pesey mester a reduci su actividad

Toch comercio ta gozando di un proteccion gratis!





STA. CRUZ -- Gerente General Jan Van Nes, Playa Linda, tabata un di e oradornan invita durante e Asamblea General di e Aruba Hotel & Tourism Association, AHATA, unda el'a dirigi su mes na un foro di ehecutivonan hotelero y dignitarionan, papiando tocante e AH&SF, e Aruba Hospitality & Security Foundations. Na Juni di 2001, Van Nes a splica, como parti di un iniciativa di AHATA, e AH&SF a wordo funda. Un aña y mey despues, den luna di December 2002, e VT, Visibility Team a nace. Aunke cu e idea tabata pa sostene e proyecto aki privadamente pa 5 aña, pa despues entrega esaki na Gobierno di Aruba y e sector publico, e directiva di e fundacion no ta haya cu actualmente e gobierno por asumi e responsabilidad y payroll, den luz di su situacion financiero y e falta cronico di empleado den nos Cuerpo Policial local.

Awor e 5 añanan a pasa, van Nes a remarca, y durante e ultimo añanan aki e esfuerzo di VT a expande y actualmente e ta cubri e area di hotelnan grandi y chikito, playa na Oranjestad, San Nicolas, como tambe un presencia di VT rond di e awanan di nos isla.

E VT a bira un partner di confianza di nos Cuerpo Policial, y ta conta cu officiernan di CEA y wardanan di seguridad, patruyando na pia, riba bicicleta, cu quadracer y den auto.

Paisnan bisiña tambe a mustra interes den e modelo Arubano di e VT. Varios pais a pidi e AH&SF pa duna un presentacion y e siman aki un di e miembronan di directiva, riba peticion di e Minister di Asuntonan Economico di Antiyas Hulandes, a duna un presentacion na Bonaire. Mayoria di crimen cu ta tuma lugar na Aruba awendia ainda ta incidentenan chikito manera robo y asina nos kier pa e keda, Van Nes a declara.

Y mientras cu e fundacion a experiencia su momentonan positivo y su momentonan negativo, e momentonan positivo a inclui e sosten magnifico di AHATA y e hotelnan di e Aruba Time Share Association, mientras cu e unico punto negativo tabata e hecho cu e sector comercial aki na Aruba ta menosprecia e AH&SF. AH&SF a conta riba casi Afls 250,000 den sosten comercial na 2005; esaki a cay pa Afls 34,000 na 2006 y a yega un miserabel Afls 17,000 den sosten comercial y instancianan no-hotelero e aña aki.

Consecuentemente AH&SF mester a reduci su actividad, y e ekipo di VT ta sigui opera danki na e gracia di ATSA/ AHATA y VALERO Aruba Refinery cu ta sostene e ekipo na San Nicolas, mientras cu e otro accionistanan, mayoria di cual ta comercio, ta disfrutando di un proteccion gratis. Despues di a bisa esaki, van Nes a agrega cu ainda ta extremadamente importante pa sigui cu e esfuerzonan di e ekipo di VT y e AH&SF. Seguridad ta un prioridad pa cualkier bishitante ora di scoge un destinacion y e AH&SF ta invita hendenan local of bishitantenan pa bishita www.arubasecurityfoundation.org y waak e website, of hasta haci un donacion. E aña aki, van Nes a declara cu cameranan lo wordo instala riba e boulevard y boardwalk cant'i lama. Mientras cu el'a tarda un tiki, e prome cameranan den e area di hotelnan grandi a wordo instala e siman aki y e hotelnan en general a asumi e responsabilidad di instala nan mesun cameranan riba nan propiedad.

Cuerpo Policial y e ekipo di VT, como tambe e Directornan di Seguridad di e hotelnan ta topa un biaha pa luna pa asina intercambia di idea, brain storm y comparti informacion importante. Van Nes ta duna credito na e AH&SF pa a trece e hefenan di seguridad hunto.

Pa loke ta 2008, van Nes ta informa, mas camera lo wordo instala riba e playa y boardwalk, y e AS&HF ta preparando pa e di dos Tourism Security Conference, cual lo tuma lugar na Aruba na Juni. Ora di conclui su discurso, van Nes a gradici dos miembro di AHATA cu a duna hopi sosten for di e comienzo, esta Valero Aruba Oil Refinery & Caribbean Mercantile Bank. VALERO a haci tremendo contribucionnan den tene San Nicolas den e programa, y e mester wordo reconoci pa esaki. Roland Peterson, co-fundador di e AH&SF, a yuda presenta e dos organizacionnan cu un plakkaat di reconocimento remarcando cu "ora e drum ta bati pa señala e bataya, ta mucho laat pa haci e spada mas skerpi," Elogiando e vision di estableci relacionnan efectivo prome cu un crisis desaroya, Peterson a elogia e dos companianan, bisando: "Den un mundo unda nos ta ser pidi pa haci mas cu menos y ta enfrenta un sin fin di demanda, bo a tuma e tempo pa refleha riba con bo por bira un partner den combati e menaza di crimen cu semper ta creciendo. Den e forma mas simplistico aki, e Aruba Hospitality and Security Foundation, AH&SF, ta reconoce bo y ta gradici bo y bo organizacion pa e contribucion y asistencia generoso. Nos ta gradici bo pa bo sosten di e Visibility Team."

Riba e potretnan por mira imagennan di e Asamblea General di AHATA, tumando lugar na Radisson Aruba Resort & Casino, y potretnan di archivo di e VT. Esnan cu kier contribui por haci un transfer local: Aruba Hospitality & Security Foundation. Caribbean Mercantile Bank. Cuenta #: 22642805. Beneficiary Bank: Caribbean Mercantile Bank N.V. Aruba. SWIFTCODE: CMBAAWAX. CMB & Valero



Ed Malone & Sanju Daryanani a presenta e Shoco Premionan di Excelencia





STA. CRUZ -- Ed Malone, Coordinador di Proyectonan Special pa e Aruba Hotel & Tourism Association, tabata hopi contento di mira cu e cariño y hospitalidad di e hendenan di nos isla ta sigui wordo reconoci pa e bishitantenan di nos isla, kende ta indica cu esaki ta e motibo principal tras di nan nivel halto di satisfaccion.

Durante e Asamblea General di e Aruba Hotel & Tourism Association cu a tuma lugar recientemente na Radisson Aruba Resort & Casino, AHATA un biaha mas a presenta e Shoco Premionan di Excelencia den nan edicion di 2007. E ceremonia a wordo conduci pa Ed Malone & Sanju Daryanani, Director di Miembrecia y Inteligencia di Negoshi na AHATA. E Premionan di Shoco a wordo estableci na 2005 pa reconoce excelencia y calidad den servicio, hospitalidad y contribucionnan excelente na e sostenebilidad di Aruba su industria di turismo. E motibo di nombra e reconocimentonan aki como e Premionan di Shoco tabata pa identifica algo simbolico di Aruba. E Shoco ta un di Aruba su tesoronan natural indigeno na nos isla y ta representa sabiduria, talento, enfoke, vision y un sentido fuerte di direccion. Con apropia e caracteristicanan aki ta, ta loke AHATA ta pensa di esnan cu e organizacion a dicidi di reconoce siman pasa. Na 2005, AHATA a duna reconocimento den 5 categoria y aña pasa 4 categoria. E aña aki e asociacion tabata contento di ricibi un cantidad record di aplicacion pa reconocimento, cu 28 nominacion individual y 4 pa premiacion di compania. Den 2007 pa prome biaha e Premionan di Shoco a wordo presenta den tur siete categoria estableci y AHATA kier a gradici tur esnan cu a tuma e tempo pa entrega nan nominacion. Ta di spera cu e cifra lo crece pa otro aña. AHATA ta kere cu e premionan aki, den nan historia breve, ya caba ta wordo considera como honornan prestigioso pa wordo entrega na e streyanan di e industria di turismo. Manera cu tempo ta progresa y mas nominacion ta wordo ricibi, e prestigio aki lo aumenta den su valor, y AHATA ta hopi orguyoso di e exito di su iniciativa.

AHATA tambe a tuma e decision consciente na 2005 di ta sigur di no solamente presenta un otro plakkaat of trofeo y a sinti fuertemente cu e premio lo mester ta algo berdaderamente impresionante. AHATA a busca e artistanan local renombra Maritza Erasmus y Edwin Donata pa diseña e premio y e producto final ta algo cu cada ganador mester ta honra pa ricibi. E proceso di seleccion a wordo coordina pa e empleadonan di AHATA y facilita pa Joyce Bartels-Daal di Aruba Learning. Henter e proceso di pre-screening, entrevista y bishita di sitio a wordo haci pa 3 miembro profesional di e comunidad Arubano cu ta traha den e area di maneho y desaroyo di Recursonan Humano.

E proceso di seleccion semper tabata y ta sigui 100% transparente for di e empleadonan, gerencia y structura di gobernacion di AHATA. E ta wordo controla completamente pa un ekipo di hurado cu no a wordo selecta pa AHATA sino bao auspicio di Joyce y su ekipo na Aruba Learning, y AHATA kier a reconoce y gradici e ekipo di hurado cuminsando cu Joyce Bartels – Daal como tambe e huradonan Dr. Lilah Maduro Wever, Psychological Services Wever; Jan Noordzij, Director Gerente, ADVANCE Human Resources Services; Mario Croes, Management Consultant, Management Improvement Technologies. AHATA ta gradici nan pa nan tempo y compromiso, nan contribucion y feedback valioso y e transparencia cu nan a duna na e seleccion. Riba e potretnan por mira e nominadonan den e categoria di Empleado di Anja: Estrellita Natividad Jap-Tjong, Divi Dutch Village; Filo Figaroa, Divi Aruba Beach Resort; Dexter Scott, Radisson Aruba Resort & Casino; Adolf Tromp, Holiday Inn Sunspree Resort; Eduard Tromp, The Westin Aruba Resort; Julie Ann Dijkhoff, Aruba Marriott Resort & Janet Reid, Bucuti Beach Resort.



Sinterklaas di bishita na Visser Pharmacy

Manera ya ta un tradicion, tur aña Sinterklaas ta haci un bishita na boticanan Visser. E aña aki e fiestanan a tuma lugar na Botica Central 3 di December y na Botica 4 Centro Medico ariba 4 di December. Un total di mas cu 100 mucha a participa na e fiestanan y nos ta contento cu e Pietnan no a bai Spaña cu ningun mucha e biaha aki. Visser Pharmacy ta gradici Sint, Piet y tur mayor cu a trece nan yiu pa participa y haci e fiestanan aki exitoso











Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Un diablo den lana di carne

STA. CRUZ --Tin un dicho na Ingles ta bisa: "if you can't stand the heat, get out of the kitchen". Kico kier ser bisa cu esaki? Sr. Lampe cada vez cu e haya un oportunidad, ta cuminza cu su atakenan personal, na unda e ta tilda hende pa corupto, te hasta e ta bay asina leu di tilda hendenan defunto pa corupto, anto ta kere cu hende mester keda keto y acepta esaki. Wel, un conseho ta bay pa sr. Lampe y sr. Lopez, cada vez cu boso insinua cu den e.o. e proyecto di dump lo tin cosnan corupto a sosode, y boso pidi un investigacion (cu by the way ya tin hopi a ser haci) pa presunto corupcion, anto conta cu ami tambe lo pidi pa un investigacion pa presunto casonan di pedofelie. Un rumor cu cada dia ta bira mas fuerte y persistente!! Pues sr. Lopes bo mester papia cu bo presunto carné, pa e stop cu su insinuacionnan, si e no kier wordo ataca cu e mesun lodo cu e ta ataca. Mi ta haci'e pa defende mi pais, mi mes, mi famia, mi gobierno, mi partido, pero tambe pa esun(nan) cu ya no t'ey mas pa defende nan mes! Tocante di pedofelie, bo sa cu tur pedofiel ta busca otro pedofiel pa tin otro su compania!

Bo sa na kico y na kende mi ta referi toch? Of atrobe bo kier play santo? Nan ta hopi cerca di bo, bo tambe ta gusta nan compania? Bo ta sinti bo mes bon cu nan, anto keda cu nan! Ta p'esey e dicho cu bo ta usa di macaco, ta pas mas cu bo lider y es mas, ora cu bo tuma nota di ken ta rond di dje, mas bien bo ta pensa, "Dime con quién andas y te diré quién eres! Alavez ora cu bo considera tur e rumores persistente, bo no por yega na ningun otro conclusion cu Rudi El Diablo (RED) ta uno den lana di carne!

MUHER TA MENAZA HOMBER CONTINUAMENTE

STA. CRUZ -- E homber C.R. naci na Aruba di 20 aña, diamars atardi pa 6:25 a bay warda di Santa Cruz y a duna keho contra e muher K.A. naci na Aruba di 20 aña, kende a bise cu su dianan ta conta. E homber a bisa polisnan cu el'a sinti su mes menaza, como cu no ta prome biaha e muher ta bise cu su dianan ta conta y ta considera esaki como un menaza serio. E ta bisa cu den pasado e muher K.A. a yega di maltrat'e caba. El'a duna polis number di telefon di K.A. pa polisnan por yame y papia cune. El'a bisa polisnan cu e no sa unda K.A. ta biba, pero supuestamente na un lugar na San Nicolas. Polis lo yama K.A. pa papia cune.

Oranjestad
Aruba



Persbericht

Persbericht

Het Uitvoeringsorgaan AZV heeft de overheid recentelijk in kennis gesteld van het structureel tekort voor het jaar 2007 ten bedrage van circa Afl 29,0 miljoen. Er was een tekort van circa Afl 5,0 miljoen voorzien voor 2007. Een aantal belangrijke factoren heeft tot het additioneel tekort bijgedragen.

- Beduidend meer uitzendingen van verzekerden naar het buitenland voor medische behandelingen dan voorzienbaar.
- Verhoging van de receptregelvergoeding naar aanleiding van een rechterlijke uitspraak
- Een hogere gemiddelde prijs per voorschrift en het voorschrijven van duurdere geneesmiddelen die goedkopere medicijnen vervangen
- Beduidend hogere kosten van ziekenhuiszorg, met name hogere uitgaven voor medicamenten (vooral oncolytica) en hulpmiddelen. Het algemene niveau van de verrichtingen is eveneens toegenomen.
- Achterblijvende inning van AZV premie leidende tot lagere ontvangsten dan verwacht.

Omdat al deze factoren zich niet op eenzelfde moment hebben gemanifesteerd, was het bijzonder moeilijk om vroeg in het jaar 2007 een totaal beeld te krijgen van de richting van de kosten en de opbrengsten.

Het tekort in 2007 leidt tot een ernstige liquiditeitskrapte in de komende vier maanden. Het Uitvoeringsorgaan AZV is in overleg met de verantwoordelijke ministers en de Raad van Commissarissen van het Fonds AZV om uit de ontstane situatie te komen. Het zal voorkomen dat het Fonds AZV niet volledig of niet tijdig aan de betalingsverplichtingen zal kunnen voldoen. Wij zullen ons tot het uiterste inspannen om de beschikbare geldmiddelen over alle zorgcontractanten te verdelen. In de komende dagen zullen wij de representatieve organisaties van zorgverleners uitnodigen zodat wij de situatie nader in detail kunnen uitleggen en bespreken.

Directie Uitvoeringsorgaan AZV

Trevis cu Kerstboom bunita



Bo kier un kerstboom yen y ta hole dushi?
Pasa cerca Trevor na Activa den L.G. Smith Blvd.

Sra. Monica Kock, parlamento di MPA:

GARANTIA CU NOS MUCHANAN NO TA BAY PERDI

Door di wanta nan na school mas largo!

STA. CRUZ -- Semper nos ta papia cu nos muchanan ta e futuro generacion. Nos ta preocupa pasobra nos ta ripara cu nos muchanan ta demotiva. Nan ta dropout. Desde Januari 2005 SER a pone den un rapport su preocupaccion cu nos muchanan ta hopi nan so na cas y hopi biaha door di esey nan ta riba caya cu tur e peligronan y consecuencianan. MPA kier evita esaki. Pesey MPA ta haya cu muchanan mester tin un caminda pa keda despues di school envez cu nan ta riba caya of nan so na cas. E lugar ta e School mes. E edificio t'ey caba. E muchanan lo keda mas largo school te cu 4.30/5.00. MPA ta desea esaki. MPA sa cu e mayornan ta traha pasobra nan tin cu cumpli cu e prome responsabilidad cu ta pa percura entrada pa tin un dak riba cabez y pa tin cuminda riba mesa. Kier meen e chens cu den futuro mayor lo keda cas pa waak pa su yiu ta hopi chikito. Door cu e muchanan lo keda mas largo na school nan ta den un ambiente sano. Esey no kier meen cu nan lo haya mas les, pero e ora extra por wordo usa pa traha nan huiswerk, haci deporte, arte etc. Tambe ayudo pa e muchanan cu tin problema. Asina e mucha ta den un lugar bon. E solucion aki ta yuda preveni hopi otro problema y ta evita cu e muchanan ta yega den contacto cu droga, alcohol. Nan no ta riba caya na unda e peligro ta. Tambe ta yuda preveni e problema di sugar daddy/mommy y teenage pregnancy. Pasobra despues di school ora e mucha bay cas y lo no ta su so. Ta mas dificil pa e adultonan aki por bin den contacto of busca y bay cu e muchanan aki. Door cu nan ta haci deporte e ta yuda tambe pa e problema di peso cu tin. E school lo bira un instituto cu ta forma nos yiu totalmente. Riba tur tereno. Un responsabilidad grandi cu mester tambe tur e hermentnan y ayudo adicional. Pa MPA e solucion aki ta vital pasobra nos tur sa cu e mayornan lo keda traha mirando e situacion financiero. E lo ta dificil pa biba di e salario di un mayor cu lo duna e previlegio pa e mama ta na cas, si e desea esaki. Mas ainda nos comunidad tin hopi mama soltero cu tin cu traha. Miranco e desaroyonan den nos comunidad mester busca otro sistemanan pa percura y garantiza nos yiunan, nos futuro generacion. Mayor, comunidad y gobierno mester carga e responsabilidad conhuntamente. Nos tur sa cu ta un comunidad ta lanta un mucha. Asina MPA ta convenci cu lo traha un comunidad nobo y percura pa nos yiunan tin un futuro. MPA desde comienzo cu el'a wordo funda a trece esaki dilanti hopi biaha y lo sigui ripiti esaki. Ta tempo pa tuma e prome paso pa un comunidad nobo.

Nota di redaccion: Ta ken Monica ta kere lo sigui 'cuida' e mucha na school despues di 2:10? Tur docente ta sali for di cas ya pa 6:45 di mainta! E docente ta pura pa yega su cas pa waak pa su mes yiunan y pa cushina pa su famia! Kizas Monica tin cria pa cushina p'e pero no ta tur mama tin cria na cas! E docente ta na school (sin airco) pa mas o menos 7 ora, pa siman mas di 32 ora y Monica ta kere cu despues di e trabao intenso aki, e docente por 'tene' e crèche tambe?

Pa cada ora cu Monica traha, e ta cobra bon cobra! Bo ta paga e docente 'overtime'? Bo a puntra bo mes si tin placa pa paga e docente cu ta willing pa haci esaki? E reaccion ta cu ni cu placa nan lo perhudica nan yiu na nan cas! E docente tambe tin un famia!

Remitido

Aruba mester di un Chavez?

Ta locual mi por a scucha e siman aki cual a laga mi un poco preocupa. Aunque cu despues e persona a coregi su mes y a bisa cu esey e no kier meen letterlijk. Pero cu e ta cansa di AVP y MEP. Mi tabata kier a duna mi opinion na e prsona aki y na esnan cu kizas tambe ta di acuerdo cu e persona aki. Tin un dicho ta bisa na Ingles" Two wrongs don't make one right". Dos malo na ta haci un bon. Si encaso anto e persona aki tin un agenda scondi, anto e mester papia cla otro biaha y no prepara caminda pa asina bin bisa cu e tin un alternativa. Si encaso e persona aki kier bin cu un partido nobo, anto e mester bin dilanti awor y no bisa un disparate asina, cu Aruba tin mester di un CHAVEZ !! Dios libra Aruba di un dictador loco asina y mihor esun cu bo conoce cu un straño cu bo no conoce ! Si bo ta fada anto bo no ta contento mas cu abo a vota pa MEP, anto purba di drecha cos paden envez di grita pafor sin logra nada. Un conseho na e cabayero cu toch tin bon intencion pero ta trece su ponencianan completamente robez dilanti

Nomber conoci na redaccion

Dia Internacional di Voluntarionan dia 6 di Decemebr

Tributo na tur Voluntario di Aruba

E organizacionnan voluntario di nos comunidad, haciendo bon riba henter nos isla, ta briya mescos cu mil punto di luz …
Adapta di discurso inaugural di Presidente Bush (Sr) 1989

STA. CRUZ -- Algun aña pasa e famoso escritor Americano Erma Bombeck a skirbi cu el'a soña cu tur e voluntarionan a bandona Merca. Si ta un Arubiano a skirbi cu tur voluntario na Aruba a subi un vapor pa bandona Aruba tal vez e storia lo ta asina:

Mientras nan vapor ta desaparece den horizonte e autor tabata refleha. Na prome instancia e tabata contento. No mas molester di hendenan cu ta bin pidi donacion p'esaki of p'esaya. No mas molester di hendenan cu ta bende entrada pa rifa of bingo. No mas bendemento di kaarchi di cuminda, barbecue of bolo di gruponan. No mas peticion pa sirbi den e comite di ouders di school. Porfin e lo tin paz y trankilidad!

Na caminda pa cas el'a pasa banda di tereno caminda normalmente muchanan ta hunga Baseball Little League, pero awe no tabata tin actividad. E lidernan voluntario no a bin. Den Spinozastraat el'a nota cu dilanti oficina di Wilhelmina Kanker Fonds tin hopi hende para pa ricibi asistencia, pero e oficina tabata cera. Den caya grandi el'a topa cu un hoben cu tabata studia na Merca. E hoben a cont'e cu desde cu voluntarionan di Aruba Scholarship Foundation a dicidi di bandona Aruba e mester a bolbe. El'a nota tambe cu e afichenan cu tabata anuncia weganan di Siman Deportivo Di ASU tabata bisa cu tur cos ta cancela pa via di falta di voluntario. Na radio di su auto, e por a scucha cu na Cas di Cultura e concierto prepara pa Circulo Pro Arte di Aruba a wordo cancela. E autor a yama un amigo casi ciego pa puntr'e con ta bay na FAVI. "FAVI tambe ta morto debi na falta di voluntario" tabata e contesta. E anochi ey tabata tin un tremendo awacero cu a inunda hopi cas den diferente bario di Aruba. Yamadanan pa pidi ayudo di Cruz Corra no ta wordo contesta. Tur e voluntarionan tabata abordo di e vapor…Den su soño e autor a haci un esfuerzo pa tira un vista mas di e vapor cu tabata hiba e voluntarionan. Esaki tabata su ultimo vista di un civilizacion decente. Awe, 5 di December 2007, Dia Internacional di Voluntarionan nos ta honra tur e voluntarionan cu ta yuda mehora calidad di bida na Aruba, sea den area di salud, deporte, cultura, educacion of social. Mester menciona tambe cu no tin un vapor suficiente grandi pa carga e cantidad enorme di voluntario cu tur dia ta duna di nan mes na nos hobennan, nos ancianonan, nos deportistanan, nos musiconan, na esnan den necesidad of ta traha pa halsa calidad di bida en general riba nos dushi isla. Na nomber di Directiva di Cruz Corra Aruba ami como Secretario kier a duna homenahe en especial na e voluntarionan di Cruz Corra Aruba, esnan cu ta prome pa responde ora cu tin un calamidad. E voluntarionan di Cruz Corra Aruba casi tur dia den aña ta prepara nan mes pa e proximo problema cu por surgi. Durante e aña 2007 e voluntarionan tabata envolucra den hopi dunamento di asistencia, pero mi kier menciona djies algun. Durante tur eventonan di Carnaval 2007 voluntarionan di Cruz Corra Aruba tabata presente cu nan ambulance pa duna ayudo, y nan si a briya cu nan presencia: Mas di 100 vez ambulance di Cruz Corra mester a duna asistencia; e voluntarionan di Cruz Cora Aruba a duna asistencia na mas di 400 persona y mas importante cu tur, nan a scapa bida di un persona cu a wordo hinca den parti di su garganta. Si no tabata pa e voluntarionan di Cruz Cora Aruba cu tabat'ey pa asisti, e persona sigur lo a sangra te muri. Tempo cu e tripulante di e barco Polynesia a keda desampara, representantenan di e paisnan di origen di algun di e miembronan di tripulacion a nenga di interveni. Ni gobierno di Aruba y ningun otro instancia kier a saca un man pa yuda. Tabata voluntarionan di Cruz Corra Aruba cu a haci obra di caridad.

Despues cu e shelter Un Dak Riba Cabez a kima, voluntarionan di Cruz Corra Aruba tabata na e sitio pa yuda di dia y nochi, apesar di critica di algun miembro di nos comunidad. Sin ricibi ningun menciono de prensa, e voluntarionan di Cruz Corra Aruba durante henter aña a duna asistencia na hopi hende pober den necesidad grandi.

Mahatma Ghandi a yega di bisa: "Ami lo pasa den e mundo aki solamente un vez. P'esey, cualkier bondad cu mi por haci of demostra na cualkier ser humano, lagami haci'e awor …pasobra mi no ta pasa aki nunca mas." Voluntarionan di Cruz Corra Aruba a scucha Ghandi y ta sigui su exhortacion cu actonan y demostracion di bondad casi tur dia.

Erma Bombeck tambe a yega di propone un Famia Real di Voluntario. Ningun hende ta nace den e famia real aki, e mester merece un puesto cu su obranan na beneficio di su prohimo, pa locual e no ta wordo paga. Hopi vez "beneficionan" di e Famia Real di Voluntarionan no ta nada mas cu oranan largo di trabao, sandwichnan seco y koffie friu, gastonan personal y hasta rechazo di parti di nos comunidad. Realeza normalmente por wordo reconoci pa nan estilo di bida, nan hoyanan y bisti di luho. Pero e miembronan di Famia Real di Voluntario ta anonimo y ta wordo lubida. Aki na Aruba nos gobierno mes no ta valora nan manera cu nan merece. Pero nan sa cu nan ta Realeza pasobra nan a scapa bida di hende, nan a pone un smile grandi riba un cara di un mucha cu tabata tristo, pasobra nan a duna speranza caminda tur speranza tabata perdi, pasobra nan a comparti tristeza cu esnan cu tabata sufri, pasobra nan ta laga un legado di preocupacion pa nan prohimo. Sin duda, boluntarionan di Cruz Corra Aruba, cu nan actonan y demostracion di bondad, a merece nan puesto den e Famia Real di Voluntarionan y p'esey awe nos di directiva ta kita sombre pa nan; nos ta felicita y gradicinan pa e bon trabao cu nan ta haci. Cruz Corra Aruba no ta cobra pa duna asistencia den caso di un calamidad of desaster. Esaki ta posibel danki na e donacionnan generoso di nos comunidad y na e incontabel oranan di trabao di e voluntarionan. Abo tambe por yuda victimanan di cualkier calamidad na Aruba. Bo por bira miembro di e grupo di voluntario di Cruz Corra Aruba of bo por haci un donacion na Cruz Corra Aruba (Account 14.15.629, Aruba Bank) tur aña y asina permiti Cruz Corra Aruba duna refugio, cuminda, consolacion y otro tipo di asistencia na esnan den necesidad.

Mentalidad di Geert Wilders, parlamentario Hulandes

Un Hulandes racista sin escrupulo y maligno!



STA. CRUZ -- E actitud grosero y maligno di e Hulandes racista y facista Geert Wilders ta tipifica e mentalidad destructivo di hopi Hulandes, pero no TUR. Solo di Pueblo hamas y nunca lo bay generaliza den e caso aki, pero sigur sigur por bisa cu un gran parti di e Hulandesnan den nan cabez tin un pensamente igual cu Wilders.

Un cos si ta cierto. Ta pidi Wilders, pa prome cu e bay over na pidi pa bende Aruba y Antiyas na findishi e no lubida lo siguiente: 1. E gran cantidad di oro cu nan a sakea di Aruba den e añanan 1800 – 1900, bao liderazgo di e piratanan Hulandes, Piet Hein, enz. Awe nan tin Gouden Koets, y palacionan cu yen di oro y Aruba a keda bashi. Otro cos cu nan a sakea di Aruba ta fosfaat. Nan a caba cu e minanan di fosfaat. Barconan a hiba e fosfaat Hulanda. Y den gran escala tambe nan a hiba aloë pa Hulanda.
2. Na di dos lugar: Hulanda a yuda Aruba cu kico? Delaster cent cu nan yuda Aruba cu ne, Aruba mester paga bek, y con? Dobbel of triple, pasobra cu e interes cu Aruba mester a paga ta mas halto cu cualkier Banco Mundial di renombre. Nunca Aruba no a haya ningun clase di rebaho. Si Aruba keda un dia laat di paga un fianza, Hulanda ta cobra boet di biaha. Ta paisnan na Africa, Cuba, Canada y Surinam a haya regalo na gran escala, Aruba nunca no a haya ni un feneta regalo.
3. Tambe SDP ta recorda Wilders, e facista pa corda cu Hulanda debe Aruba mas di 200 miyon florin pa venta di Plant N.V. o sea Marriott Hotel. Nan a hinca 75 miyon florin den wega y awor Hulanda kier tur cos y Aruba a para responsabel. Tur hende sa cu Marriott no ta situa na Hulanda. Hulanda bay fliet om....
Ban repasa un tiki e storia di e facista sin escrupulo Geert Wilders: E ta sali for di e mini partido VVD, na unda cu nan scop e afor pa motibonan di su tendencia racista. Na edad di 18 aña e racista aki a retira su mes na e edad jong ey for di iglesia Catolico. El'a retira su mes for di registronan como un catolico. Ya eynan caba diabel a drenta su alma. Bo por bira lomba pa iglesia Catolico anto ta loco bo mester ta. Como sifuera cu Iglesia por yuda cu bo ta un malvado. E tabata milita den VVD te na momento cu VVD a tuma parti pa Turquia por drenta Europa Uni, contal cu nan cumpli cu e condicionnan imponi pa Europa Uni. Pero Geert Wildersa no tabata di acuerdo y el'a wordo gescop for di VVD sacando su conclusion, y a funda su propio partido di un persona partido di un persona Geert Wilders, cu despues a bira PVV, un partido facista y cu ta practica discriminacion contra hendenan di color of cu no ta Hulandes. Na 2006 PVV a saca 9 asiento y ta eynan SDP ta kere cu un gran parti di e pueblo Hulandes ta discrimina contra no - Hulandesnan, como si fuera ta nan ta e raza ideal. Ta nan ta e raza di inteligencia, y ta nan tin e "wijsheid in pacht". Ripara na Aruba mes, ta cuanto di nan ta hiba e mesun pensamento ridiculo aki?
Ultimamente, cu su 9 asiento den Tweede Kamer, Parlamento Hulandes, a bira hopi grosero. Segun Geert Wilders, mester core cu tur Moslim for di Hulanda pasobra nan ta peligroso, nan ta hende malo y nan no kier integra. Segun Wilders mester prohibi Koran, cu ta e bijbel di e Moslimnan. E tin un rabia grandi ariba e moslimnan, mirando con e ta papia na un forma degenera contra e Moslimnan, contra e Turconan, contra e Marocanonan, enfin contra tur e No - Hulandesnan. Te cu e embahador di Saoedi Arabia a critica Geert Wilders severamente, pa e stop cu e ataquenan ariba e moslimnan. Geert Wilders a sinti su mes menaza y a stop e pleito contra e moslimnan un poco. Awor e ta bashando su odio y rencor contra tur Antiyanonan, yiu di Corsow, Bonerianonan, habitantenan di St. Maarten, Saba y St. Eustatius y contra di e Arubianonan.
Remarcabel ta cu e expresion contra Antiyas y Aruba ta un boevennest ta e mesun di Bolkenstijn tambe di VVD. Ta parce cu e esunnan contra di Aruba y Curaçao ta bini di e VVD-nan. Of nan ta bin di e partido muribundo, cu ta D66, manera Pechthold.
Ta wordo bisa den seno Hulandes cu pronto Rita Verdonk lo join e filanan di Geert Wilders. Por bisa cu Aruba a haya apoyo di Johan Remkes di VVD, y SDP ta sigur cu e mocion di PVV lo no haya sosten den TK na Hulanda. Por lo pronto SDP ta desea di keda na e siguiente ponencianan: Geert Wilders ta un facista y discriminador; Geert Wilders ta un persona sin escrupulo, cu ta lubida ta ken a saquea e oro di Aruba; Geert Wilders ta lubida cu Hulanda debe Aruba mas Afl. 200 miyon pa e venta di Marriott Hotel. Geert Wilders tin debe pendiente cu Moslimnan, Turconan, Marocanonan, y otro nacionnan Moslim. SDP ta predica for di awor caba PVV lo para caba na un partido di su mes so. Finalmente SDP ta kere cu e gran mayoria di e pueblo Hulandes NO ta discrimina, y cu mayoria di e pueblo Hulandes ta di buena fe. SDP sa cu tin un paar di Hulandes na Aruba cu t'ey pa bruha tera, nan t'ey pa ranca cos, pero Arubianonan tin respet pa tur nacion.
Un nota final na Hulandes pa Geert Wilders; Geachte mensenhater, Geert Wilders,
Op de eerste plaats wenst de Solo di Pueblo u erop attent te maken dat Aruba een land in het Koninkrijk is en wenst als zodanig te worden behandeld. Aruba is een land met een regering, gekozen op democratische wijze door het volk. In Aruba bestaan er geen lafaards noch discrimineert men het volk. Voor de Arubanen is iedereen gelijk. De Arubaan is van nature een harde werker, houdt van zijn land en geniet van een gezonde economie terwijl de toekomst er rooskleurig uitziet voor Aruba. Aruba is NIETS schuldig aan Nederland. Wist u dat juist Nederland voor meer dan Afl. 200 miljoen schuldig is aan Aruba? Heeft u ooit gehoord dat er in Aruba een hotel is verkocht en dat Nederland in het bezit is van de totale verkoopopbrengsten? Wist u dat Nederland weigert het geld aan Aruba over te dragen? Wie is nu schuldig aan wie. Wist u dat Aruba elke lening aan Aruba voor 100% moet terugbetalen tot aan elke laatste cent toe? Wist u dat Aruba voor miljoenen moet bijdragen aan Nederland wegens het houden van een Kustwacht in de Nederlandse Antillen en Aruba? Wist u dat je in Aruba zomaar elke vrij moment kan rondlopen? Zou u dat kunnen in Nederland? SDP denkt van niet. Maar asjeblief, blijf maar in Nederland. Kom nooit van je leven op bezoek in Aruba. Uw bezoek zal nooit op prijs worden gesteld. SOLO DI PUEBLO, de beste krant in Aruba!
g.wilders@tweedekamer.nl

Corte Superior a rechaza demanda di Ministerio Publico

STA. CRUZ – Corte di Apelacion a rechasa e demanda di Ministerio Publico na Aruba pa laga e dos rumannan Kalpoe keda cera na KIA. Manera ta conoci Corte na Prome Instancia a laga e dos rumannan den libertad mientras cu a mantene cera Joran van der Sloot. Asina e caso di Nathalee Holloway a sufri un setback enorme y e circo di prensa mediocre na Eagle lo sigui goza di un poco mas atencion. Nada mas.

E fracaso ta skirbi ariba e frente di pista di jet.

MONICA KOCK, parlamentario MPA

DESPUES DI CUATRO AÑA MINISTER A CORDA CU PARLAMENTO T'EY

Ciclo basico bayendo di 4 aña sin cu ta regla pa ley

STA. CRUZ -- Despues cu nos ta na di cuatro aña di ciclo basico por fin e ley di ciclo basico a yega Parlamento. MPA ta di opinion cu ta demasiado laat pa bin cu e ley. MPA a haci masha hopi pregunta na Minister Lopez-Tromp tocante di e ley di ciclo basico. E pregunta cardinal ta: Pakico e ley a keda den e lachi desde 2004? Gobierno di MEP ta cambia nos sistema di enseñanza, pero no ta ni preocupa pa cambia e ley. Desde 2004 schoolnan ta ehecutando ciclo basico aunke segun ley e no ta regla. Di con a haci esaki? Anto un cambio asina drastico a bay sin cambia ley. MPA ta di opinion cu esaki ta demostra falta di seriedad concerni enseñanza. E mensahe cu Minister a manda ta cu den enseñanza no ta necesario pa bo cambia bo ley. Enseñanza nos por cambia ora nos tin gana y despues di e 4 aña cu ta andando, bo por presenta e ley numa na Parlamento. Falta di respect pa Parlamento, pero tambe na nos enseñanza. Awor si pueblo ta kere cu esaki ta un excepcion, esey no ta berdad.

Ciclo Avanza tambe a cuminza sin cu e ley a wordo cambia. Minister a informa cu e lo bay traha un ley nobo pa esaki. Pero esaki mester a wordo haci prome cu bo a cuminza cu ciclo avanza. MPA ta sopone cu esey ta tuma en total 4 aña tambe. Cual sorto di mensahe e Minister ta manda pa nos studiantenan? Ley ta bisa algo, pero Minister por dicidi contra di e ley y haci otro. E mensahe ta cu bo por pone ley na banda si abo kier algo diferente. Esaki ta nos pais Aruba, y nos gobierno di MEP. Ley no ta conta pa MEP pero pa pueblo si. E lista di accionan di MEP encontra di nos leynan ta masha largo y pueblo mes por nombra diferente accion. Esaki ta e ehempel di MEP.

Ta tempo cu ley ta conta pa nos tur. Tambe a MEP. Ley pa un, ley pa tur!

Opinion Publico
Pilarnan di partido MEP:

Mester pone drs. Marisol L. Tromp y drs. Mervin W. Ras pa lidera y soluciona nos problemanan social na Aruba

Un cantidad di simpatisantenan di partido MEP no ta contento cu e rumbo cu e partido ta bayendo. Ta pone demasiado enfasis riba progreso y ta neglisha e parti social completamente. Hopi ta esnan cu no por paga nan awa ni nan coriente of tin cu keda sin come drechi pa asina paga nan compromiso cu e utilidad. Hopi ta esnan cu ta di opinion cu Mike Eman ta hibando un delantera pa e parti social. Papiando idioma di esnan cu ta pasando trabao pa paga nan cuentanan sobrando nada pa alimentacion. Mike Eman ta bibando den un penthouse luhuso, no ta biba den e pueblo y ta exclui su mes di bisiñanan cu por yega cerca dje pa ayudo. Recientemente Mike Eman y su partido AVP a bay na Semeleerstraat na un direccion conoci pa bisiñanan cu ta bon na altura cu na e adres ey e habitante no ta anda den cosnan bon. Ademas e ta un persona cu a wordo yuda anteriormente pa Minister Marisol cu un trabao na un hotel, pero cu ta prefera di keda biba den e mal vicio cu tin e mundo aki condena y no traha honradamente pa gana su pida pan. Aparentemente e adres a wordo regla pa un campañador di Mike Eman pa tene su rueda di prensa, pa gaña hende inocente coy kens. Mike Eman tur siman ta pasa den pueblo y ta yora hunto cu esnan socialmente malo, Mike ta logrando su proposito y simpatia di esnan cu no sa e otro banda di Mike Eman. Simpatisantenan y e hopi di e pilarnan di MEP ta di opinion cu nan lider sr. Nelson Oduber mester apunta sra. Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras na cabez di un comision of campaña pa asina logra drenta e hendenan y trece un solucion pa e problemanan social di nos hendenan bibando na Aruba. Den partido MEP tin dos persona femenino cu tur e experiencia necesario den e ramo social y diploma den e ramo social, cu tin tur e ingrediente pa di berdad demostra e parti social di e partido. No cabe duda cu lider di partido Nelson Oduber tambe ta di mesun opinion, pero cu kizas no tur candidato ta mira of sinti e necesidad, manera nan lider Nelson Oduber. Cu si a bisa cu e proximo dos aña cu falta e mira mester wordo dirigi completamente riba e parti social.

Aparentemente e lider di AVP Mike Eman si a mira e necesidad di e pueblo y si ta probecha di e situacion pa gana voto y simpatia. Pasobra e realidad ta cu Mike Eman no sa di nada y no sa tampoco con pa soluciona e parti social aki, pero solamente ta yora hunto cu pueblo mientras e ta bibando den su Pent House luhuso den tercer piso.

Opinion publico

Mike Eman ta yora cu esnan pober mientras cu e mes ta biba na grandi den su Pent House di 5 estreya

Mike Eman su Pent House di 5 estrella cu 4 kamber pa e cu su casa so, ta un espacio sumamente luhuso. Un supuesto regalo cu el' a haya for di un ruman notario cu tabata hopi generoso na momento cu gobierno di AVP a cera un tremendo deal cu e persona cu a bira doño cu e tereno y a construi e tremendo edificio di condominio. Segun mala lenga cu aki lo ta trata di un pago, na Papiamento crioyo " cani mi, pa mi cani bo". 'Grawata mi lomba pa mi grawata esun di bo'. Awor atrobe por mira un for sale sign riba e balcon. Cual no ta prome biaha cu ta ta pone e Pent house na venta, pa cual aña den aña afor no ta mira ningun hende cumpr'e. Ta duna hende di pensa e pregunta, cu ta con serio anto e venta aki lo ta anto? Ta kico ta e proposicion, anto. Kizas Mike Eman kier gaña bira pober di bay biba otro caminda. Pero den wega di macaco ta hopi burlamento tin. Ta pueblo atrobe ta e macaco, cu tin cu kere cu Mike Eman ta serio tur ora cu e ta yora? Djis ta falta pa nan cuminza canta den coro e cantica di mucha" Mi ta pober, mi ta pober marian de marioneta, mi ta rico mi ta rico mairiiiiaaaaa!





Sra. Monica Kock, lider di MPA:

SOLUCION DI MPA PA DROPOUTS

Obligacion social



STA. CRUZ -- E problema di nos hubentud cu no ta bay school ta basta grandi. Na aña 2005 tabata tin en total 1463 dropouts. Leerplicht lo cubri un gran parti di e muchanan te 15 aña. Pero pa e muchanan cu ta 15 te cu 18 aña MPA a bin cu e solucion di un “sociale plicht”. Di e informacion cu ta circula lo tin mas o menos 3000 hoben cu no ta bay school y no ta traha tampoco. E hobennan aki ta djis keda cas of ta cana riba caya. Pa no laga e hobennan bay perdi, MPA kier bin cu un ley cu ta pone cu nan ta oblig’e pa haci trabao social.

Esey kier meen cu ora un hoben dicidi di dropout di school y ta keda haci nada, e ta wordo obliga pa bay haci trabao social. Un ehempel ta manera yuda den un cas di anciano pa un tempo stipula. Esaki ta obligatorio. E hoben lo ta den ambiente sano y no riba caya na cas haci nada. Si e hoben no ta gusta e bida di traha, hopi biaha e ta prefera pa bay school bek. Asina ta logra pa motiva e hoben pa toch sigui cu school y pa logra haya un diploma. Si e hoben gusta e trabao, tambe ta bon pasobra asina e hoben ta siña un profesion y por sigui un carrera den e ramo social.

Asina ta percura cu toch e hoben ta bay school bek of ta traha y siña asina un profesion y lo tin un futuro. Aunke esaki ta mustra cu ta costa placa so, e frutonan di yuda e hobennan riba bon caminda ta masha importante. Tambe gobierno lo beneficia pasobra e hobennan cu ta dropout y haci nada tin chens grandi pa cay den problema di husticia of lo cay den e grupo di onderstand y asina lo costa gobierno toch placa. MPA ta di opinion cu asina tur hende al fin al cabo ta sali beneficia, e hoben, gobierno, comunidad. Asina MPA kier logra yega na un comunidad nobo. E solucion aki a wordo presenta caba den e programa di campaña di MPA.

Chavez ta perde referendum cu un porciento minimo!

STA. CRUZ/CARACAS – E presidente Venezolano, Hugo Chavez, custumbra di sali vencedor for di eleccionnan ayera a acepta su derota. Algo mas di mitar di e Venezolanonan a vota diadomingo pasa contra e proposicionnan cu cual Chavez lo por a keda pone su mes disponibel como presidente pa un yempo indefini. Chavez ayera a pidi su votadornan pa no ta tristo y el’a expresa cu e lo sigui cu e lucha pa socialismo. E comision di eleccion a anuncia ayera mainta cu e Venezolanonan a rechaza e proposicionnan cu 51% contra 49%. Chavez a pone enfasis riba e diferencia chikito cu cual su proposicionnan a keda rechaza. El’a papia di un ‘fotofinish’. E referendum tabata Chavez’ su prome derota desde el’a bira presidente di Venezuela na aña 1998. No obstante Chavez ta keda lider di mayor di e institutonan di e pais. Contrincantenan di un Chavez, anti-Mericano, ta teme un dictadura izquierda.

Minister Americano, Nicholas Burns a remarca cu e resultado ta mustra cu e Venezolanonan kier un democracia!



ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN
TUR HENDE 50% -MITAD PRIJS



Circo Hnos SUAREZ



FUNDADO EN 1872

PRESENTACIONES

DIALUNA pa DIABIERNA
1 SHOW
8:00 PM

DIASABRA y DIADOMINGO
2 SHOW
5:00 pm y 8:00 pm



Ultimo SIMAN....Awor tur hende grandi y chikito ta drenta pa 50% -MITAD PRIJS!

UN SHOW NOBO Y ESPECTACULAR

Situa riba tereno di circo dilanti Ontvanger.

Kaarchi obtenibel for di 10am na ticket gate di circo










PIZZA
PAPA JOHN'S

Cuerpo di Douane
Mr. Stephen Maduro, vocero di Cuerpo di Douane:

Cachonan pasivo ta snuif 6 kilo di cocaïna den jas di pasaheronan

STA. CRUZ -- Diadomingo dia 2 di December ultimo cachonan antidroga di Cuerpo di Douane a sabi di snuif droga for di maleta di pasaheronan cu a yega pa check-in na bali di KLM pa subi avion KL 765 di KLM pa Amsterdam. Tabata rond di 20:15 or di anochi cu e cacho antidroga di Cuerpo di Douane Gina a duna su leider un señal cu tin algo den un maleta cu a caba di wordo ingechecked y cu tabata wordo poni den container parti patras den bodega di aeropuerto. E cacho Gina cu tabata traha den bodega di aeropuerto a reaciona fuerte riba un maleta. Esaki a pone cu su leider a busca via medionan di comunicacion di aeropuerto kende ta doño di e maleta aki. Un muher di inicialnan H.M.A. naci na Curaçao di nacionalidad Hulandes di 26 aña (studiante) a presenta na bali di KLM. Mesora Douane a sabi di presenta su mes y pidi e muher H.M.A. pa bay cu nan den kantoor di Douane den Aeropuerto. Despues di un control rigoroso den maleta di e muher a bin constata cu den un jacket color preto cu cora tabatin 6 paki cu un substancia blanco aden. E test cu a worde hasi cu e substancia a reaciona di ta cocaïna. Tur 6 pakinan tabata contene mas of menos 3 kilo di cocaïna. Mientras cu e douanero cu su cacho antidroga Gina tabata atende e muher H.M.A., un otro cacho antiodroga pasivo di Cuerpo di Douane, Sweedy, cu ya tin mas cu 10 aña ta snuif droga, a reaciona momento cu un otro pasahero di inicialnan B.C.R naci na Curaçao di nacionalidad Hulandes a drenta den porta di aeropuerto pa kana bay na bali di KLM pa check in su maletanan y registra su pasahi. Mes ora Sweedy a duna su leider un señal cu tin algo cu ta conoci pe den maleta di e pasahero. E douanero a laga e pasahero B.C.R. caba di check-in pa a pidi e pa sigui pa kantoor di Douane den aeropuerto, unda a cuminza controla kico e persona tabata tin cu Sweedy a reaciona ariba. Den maleta di e pasahero B.C.R. a wordo constata cu den un jas color bruin/beige(kaki) bon fura tabata tin 6 paki cu substancia blanco den nan. Ora di haci test di un tiki di e substancia den un paki esaki a reaciona di ta cocaïna.



E peso ta mas of menos 3 kilo di cocaïna. E muher di inicialnan H.M.A. a wordo deteni pa 22:10 y e muher B.C.R. a worde deteni pa banda di 22.30 or di anochi. Tur dos muher a base di a viola artikel 3 y 11c di ley di droga. Tur dos muher tabata kedando di vacacion na Aruba na un Hotel canto di lama na Eagle. Hunto cu e mas of menos 6 kilo di cocaïna cu Douane a tuma den beslag nan a wordo pasa over pa Seccion di Crimen Organiza di Cuerpo di Polis pa mas investigacion.

Pa 2008 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pone prioridad na:

Expansion di Traimerdia cu 12 Grupo



STA. CRUZ -- Departamento di Enseñanza cu ta entre otro encarga cu ehecucion di maneho di Minister di Enseñanza tin diferente departamento cu ta cay bao su encargo, entre otro Despacho di Traimerdia. E despacho aki ta encarga cu e cuido di mucha di enseñanza preparatorio y primario despues di school. Despacho Traimerdia ta ofrece cuido y guia na muchanan aki y ta contribui na e desaroyo di mucha. Den total ta existi 6 centro di cuido despues di school, reparti riba henter e isla y incorpora den cierto school basico. Cada centro tin un lider, un guia di huiswerk y un cantidad di guia di grupo. Cada guia di grupo ta duna guia na un grupo di maximo 24 mucha. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa 2008 ta duna prioridad na expansion di Traimerdia. P'esey pa inicio di aña 2008 lo amplia Traimerdia cu 12 grupo y den cuadro di e expansion aki ta existi vacatura pa asistente di guia di grupo. Personanan interesa den e funcion aki por tuma contacto cu sra. drs. Arlenne Wever-Croes na telefon 5283333 of por manda un carta di solicitud pa Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta sostene e trabaonan di Traimerdia pues esaki ta cuadra den su maneho social educativo pa hisa calidad di bida pa tur hende na Aruba y tambe hisa calidad di enseñanza. Den cuadro di su vision pa hisa calidad di enseñanza Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta implementa 7 principio Clave:

- Nos studiante mester ta e punto central den nos enseñanza: E enfoke ta riba e siñamento y desaroyo di e studiante. E pensamento di enseñanza aki ta wordo guia pa principionan di desaryonan humano.

2. Nos sistema mes ta implementa strategianan multiple pa garantiza exito di e studiante: E enfoke ta pa nos maximaliza e diferente estilonan di siñamento di e studiante y organiza esaki di un manera eficiente pa mihor siñamento di e individuo y di e grupo.

3. E ambiente na school mester ta sigur y stimulante pa studiante, maestro y mayor: E enfoke ta riba crea seguridad fysico y emocional na school.

4. E famia mester ta (mas) envolvi: E enfoke ta pa invita mayornan/voogd pa ta mas activamente envolvi den e proceso di siñamento y na school.

5. Envolvimiento di gremionan di comunidad: E enfoke ta riba envolvimento di communidad pa participa, coopera cu y sostene e metanan di e school como aliado.

6. E school mester ta un comunidad cu ta enfoca ariba calidad: E enfoke ta pa nos busca pa siña hunto y mehora nos schoolnan y e sistema di mane ho di enseñanza door di usa por ehempel principionan y procesonan di calidad 1) Liderazgo 2) informacion, analisis y planificacion 3) recursonan humano 4) procesonan di educacion 5) resultadonan y satisfacion di e studiante/cliente.

7. E edificio di school mester por conta cu facilidadnan multifuncional. E enfoke ta ariba usa e edificionan di e schoolnan pa sirbi nos comunidad fuera di oranan di school. Especialmente principio number 7 ta di uso den cuadro di expansion di Despacho di Traimerdia. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tin enseñanza di Aruba na pecho como e motor pa logra un calidad di bida halto pa tur hende na Aruba y p'esey a pone entre otro expansion di Traimerdia como un prioridad pa 2008.

Chofer haya morto pero na soño tras di stuur

STA CRUZ – Segun informe ricibi, diamars mainta Polisnan ta haya melding cu lo tin un chofer drumi tras di stuurwiel na haltura di e lusnan di trafico na Nort.

E Polisnan na e sitio en berdad ta constata cu tin e auto Yaris, blanco A-29519, para banda di e cruzada, y e chofer ta morto na sonjo.

E Polisnan a pasa basta problema pa lante pero nan a logra. Tabata trata aki di H.R.M.Y naci na Peru di 28 aña. El a bisa polisnan cu el a bai hunga futbol den un stadion ei banda, cu a caba basta laat, y manera custumber el a dal algun drinks. Su curpa tabata basta cansa. Polisnan a hala su atencion y a dicidi di bahe na su cas.

Ministerio Publico

Dia 6 di December 2007 lo aparece den Corte di Prome Instancia

STA. CRUZ -- Pa 10.00 am: R.C.R.A. cu ta ser acusa di tabata tin un paspoort falso of falsifica den su poder of a haci uso di un paspoort cu no ta riba su nomber.

Pa 10.15 am: .Lo aparece J. E.M.H. cu ta wordo acusa di tabata tin un paspoort falso of falsifica den su poder of a haci uso di un paspoort cu no ta riba su nomber. Tambe e ta wordo acusa di usa un creditcard falso.

Pa 10.30 am: E personanan A.L.V. y D.M.P.C. ta wordo acusa di conhuntamente cu otro di horta un of mas plaatchi di number di auto for di un persona. Tambe nan ta wordo acusa di tabata tin un paspoort falso of falsifica den nan poder of a haci uso di un paspoort cu no ta riba nan nomber. D.M.P.C. tambe ta wordo acusa di duna nomber falso.

Pa 11.00 am: Ta acusa D.H.G.C. di a comete actonan inmoral cu un menor di edad. Tambe e persona aki ta wordo acusa di na un otro ocasion a purba comete actonan inmoral cu e mesun menor di edad.

Pa 11.30 am: L.S.P. ta wordo acusa di posecion di un cantidad di cocaina.

Dia 7 di December lo aparece den Corte:

Pa 8:30 am: Ta acusa J.R.K. y A.G.W. di intencionalmente horta placa y/of algun articulonan for di un negoshi y/of un persona door di usa violencia y/of menaza cu violencia. J.R.K. ta wordo acusa tambe di a comete destruccion.

Pa 10.30 am: E persona J.E.D.ta wordo acusa di a horta diferente articulo for di cas di un persona. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a purba horta na apartamento di un otro persona.

Pa 11.00 am: Ta acusa J.A.V.P., J.D.S. y R.E.J. di horta un suma di placa for di un negoshi di bende number door di usa violencia y/of menaza cu violencia

Pareha bishitante den problema formal cu otro

STA. CRUZ - - Guardianan di un hotel grandi riba Boulevard diamars ultimo a yama pidi asistencia di polis na e hotel, ya cu tabata tin un pareha kedando eynan cu tin problema cu otro. E melding a drenta den careda di 1:30 di marduga. Na e hotel polisnan a haya informacion di e bewakernan cu pa 1'or tabata tin un problema entre un pareha Mericano, cu ta kedando na e hotel. E señora L.L. a bisa nan cu e kier bay bek su pais.

El'a bisa e bewakernan cu su amigo M.N. naci na Estados Unidos di 52 aña, a bebe alcohol y a cuminza bira fastioso y agresivo. E señora a bisanan cu na Puerto Rico caba e homber a maltrat'e y e tin miedo pa esaki bolbe ripiti. El'a bisa e bewakernan cu e kier bay den e kamber pa busca su keds y un jacket, cu ta e ultimo cosnan cu a keda den e kamber.

E tabata kier pa e bewakernan acompañe. E guardianan a conta polisnan cu ora cu nan a yega e kamber, e homber no kier a habri e porta y a zundranan. Polis a papia cu e homber y el'a bisa nan cu e guardia ta un abusador. Nan tabata kier a kibra drenta den su kamber. Polis a papia cu e muher, kende a bisa cu e homber no ta papia berdad y cu e guardianan a trate masha bon y ta e homber ta onbeschoft. E homber a bisa polisnan tambe cu ora e kier a yama polis, e operador a bis'e cu e guardianan no tabata kier pa e yama polis. Polis a papia serio cune y a bise cu e ta den un lugar publico y mester comporta su mes.

El'a dicidi pa sigui nan conseho.

Comunicado

Oranjestad
Aruba



Comunicado

Organo Ehecutivo AZV recientemente a informa gobierno di e deficit structural pa aña 2007 cu ta un suma di alrededor di Afl 29,0 miyon. Un deficit di alrededor di Afl. 5,0 miyon tabata premira pa 2007. Un par di factor importante a hunga un rol na e deficit addicional:

- Considerablemente mas aseguradonan cu a bai pa cuido medico den exterior sin cu esaki por a wordo premira.
- Aumento di e "receptregelvergoeding" a consecuencia di e veredicto di huez
- Un prijs promedio halto pa prescripcion i e prescripcion di remedinan caro cu ta re-emplaza e remedinan mas barata
- Gastonan considerablemente halto di hospital, manera gastonan halto pa remedi (manera oncolytica) i medionan auxiliar. E nivel general di tratamentonan tambe a subi
- Retraso den cobramento di e prima AZV cual a resulta den entradanan mas abow di loque a premira i/of spera

Pa motibo cu no ta tur e factornan aki a manifesta nan mes riba e mesun momento, tabata masha dificil pa hanja un bista total -na comienzo di 2007- di ki direccion e gastonan i entradanan tabata tin.

E deficit den 2007 ta resulta den un liquidez hopi grave pa e siguiente cuater lunanan. Organo Ehecutivo AZV ta den combersacion cu e ministernan responsabel i Hunta di Comisario di e Fondo AZV pa wak con ta sali for di e situacion actual. Lo por sosode cu e Fondo AZV lo no por cumpli completo of na tempo cu su debernan di pago. Organo Ehecutivo AZV lo hasi su maximo esfuerzo pa dividi e placa cu tin disponibel na tur e dunadornan di servicio. Den e siguiente dianan lo invita tur e organisacionnan representando e dunadornan di servicio pa asina duna nan un amplio splicacion di e situacion i papia riba esaki tambe.

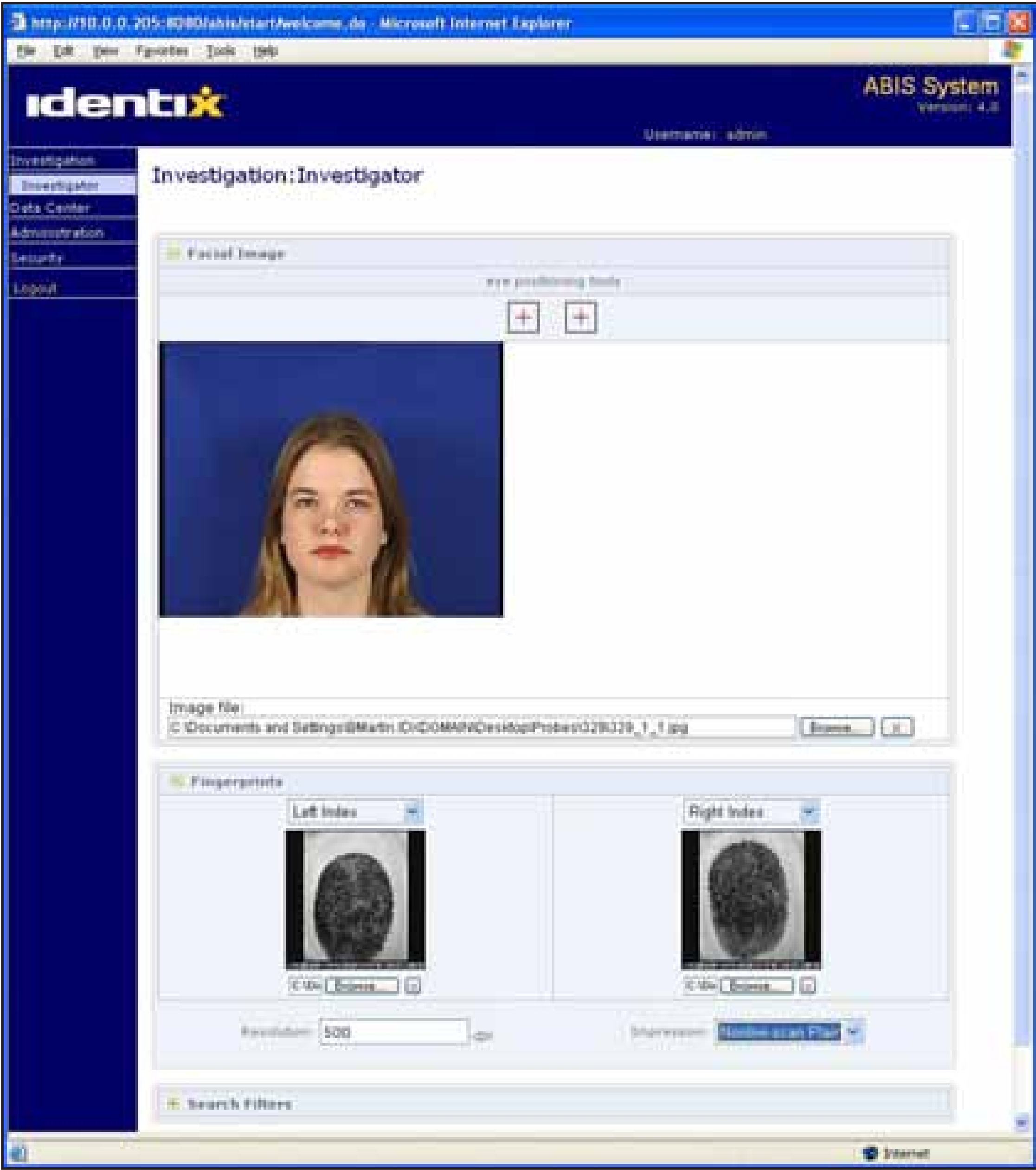
Gerencia Organo Ehecutivo AZV

Fundacion Ir. Cesare Terzano ta anuncia:

Ultimo oportunidad pa gana 2 auto y 1 brommer pa solamente Afl. 2,50!!!!!
Sorteo ta diadomingo awor dia 9 di December, 2007.

Pa medio di e comunicado aki Fundacion Ir. Cesare Terzano ta anuncia cu esaki ta e ultimo siman pa haci donacion cu e oportunidad pa gana 2 auto y un brommer pa solamente Afl. 2,50. Probecha y contribui cu e campaña pa recauda fondo di Fundacion Ing. Cesare Terzano pa 2007. Cu cada donacion di Afl. 2,50 bo tin e oportunidad unico di gana 2 auto Mitsubishi Lancer NOBO NOBO y 1 Harley Davidson NOBO NOBO! Sorteo lo tuma lugar Diadomingo awor dia 9 di December 2007 pa 5'or di atardi na Sede di MEP na Santa Cruz durante un diadomingo familiar cu bendemento di cuminda y bebida y pa pone e ambiente di fin di aña lo bay tin presentacion di gruponan di gaita! Contribui y gana hopi premio! Durante henter weekend miembronan di MEP lo ta riba caya.

Inmigracion Arubano lo haya un sistema automatiza super moderno



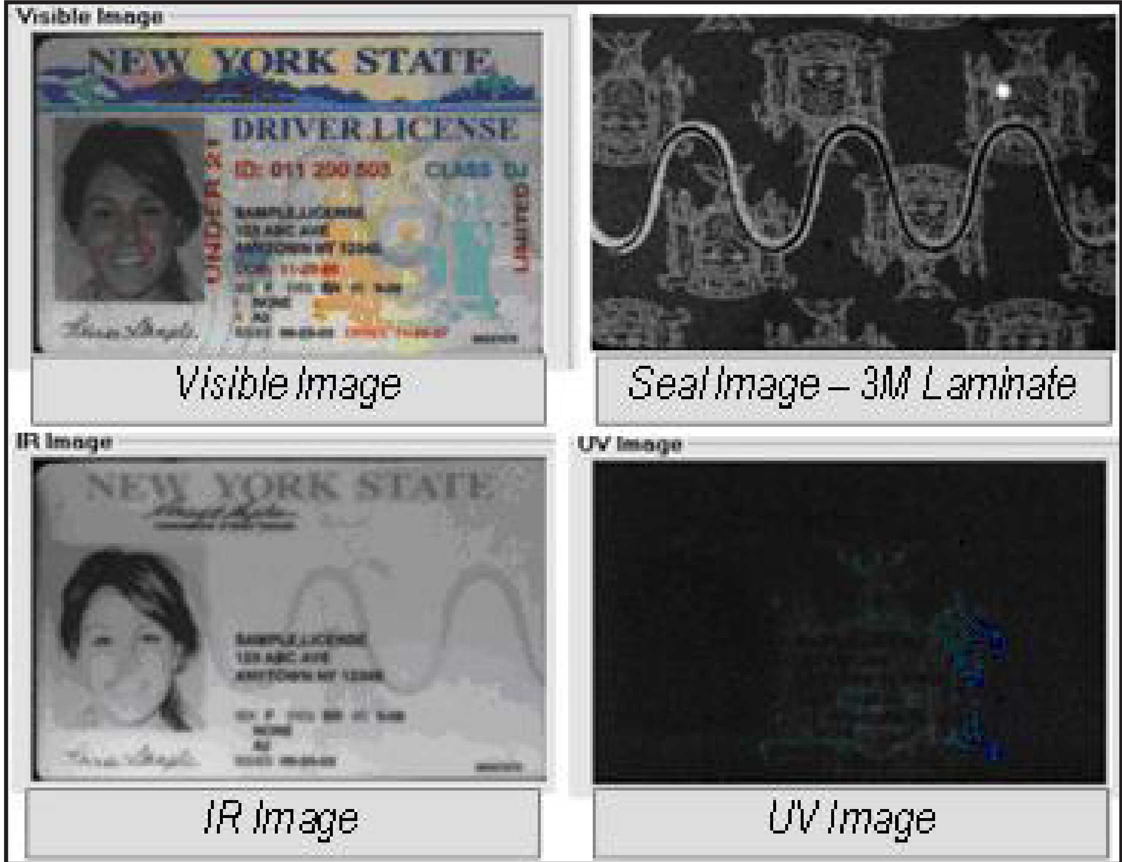


STA. CRUZ -- Ayera 5 di December pa 2:00 pm a firma den Ministerraad, contracto entre Gamma research y gobierno di Aruba pa e proyecto pa Immigracion.

Gobierno di Aruba representa pa su ministro di Finanzas sr. Nilo Swaen y ministro di Husticia, sr. Rudy Croes a firma un contrato cu “Gamma Research Inc.” pa entrega di un sistema di inmigracion super moderno. E proyecto ta aproba y financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA). E sistema di inmigracion nobo ta incorpora e tecnologianan mas moderno y sofistica cu tin riba mercado. E suma total pa e proyecto ta alrededor di 2.9 miyon florin. Desde Mei 2007 a tene un destaho publico unda un total di 8 compania a participa y di cual a descualifica uno. Fuera di dos compania local, a participa companianan Americano, Canades, Hulandes, Aleman y Suizo. Tur tabata companianan renombra den e materia. Un comision a evalua tur e bidnan obhectivamente y conhuntamente cu representantenan di FDA a conclui cu Gamma Research ta cumpli cu tur rekisito pa entrega un producto di calidad na un prijs razonable, segun criteria di e destaho publico. Gamma Research ta un compania bon conoci y a yega di traha e programma “ImmiPro” cual ta den uso caba pa mas di 10 aña na Inmigracion y ATA pero door di e exigencianan relaciona cu seguridad e ultimo añanan a crea algun limitacion cu e sistema. Pesey, apesar di hopi contratiempo ministro Croes ta sumamente contento cu a yega asina leu cu awe a firma e contracto cu e contratista local. Ta calcula cu e proyecto su duracion ta 9 luna pa ta operacional a base di prueba. Cu implementacion di e sistema RADEX/RPS, Aruba lo tin e sistema mas sofistica den nos region.

E proyecto RADEX (Registro di Admision y Expulsion) y RPS (Registro di Personanan Señala) a inicia desde 2004 ora cu ministro Croes a duna orden na e director di DINA e tempo ey, pa cuminza un proyecto pa moderniza e sistema di inmigracion y di NAVAS. Cu ayudo di IND Hulanda, a entrega na Mei 2005 un prome concepto di e proyecto. Door di e separacion di DINA den DIMAS y IASA, a pospone e proyecto SIRCOM pa motibo di otro prioridadnan di DIMAS pero conhuntamente cu DIA, DIMAS ta trahando duro pa keda cla cu nan projectdossier. IASA mientrastanto a sigui cu e proyecto di inmigracion cu ta forma parti di e fondonan aloca pa gobierno di Aruba y Hulanda den e asina yama: “Samenwerkingsprogramma Rechtshandhaving 2005-2007”. Con e sistema ta funciona: E sistema automatiza lo haci uso di un scanner special , “passport reader”, pa lesa e informacion for di e paspoortnan di tur viahero y automaticamente e ta hinca tur informacion den e base di data mesora. Simultaneamente e sistema ta controla si e paspoort ta valido y ta controla si e paspoort ta falso of altera di un manera of otro of si e ta señala como un paspoort horta. E sistema lo por señala anotacionnan internacional y local di e persona, por ehempel si e ta un terorista of cu a deporta e persona caba for di Aruba. Tambe por controla si e viahero tin un nacionalidad cu ta rekeri un visa pa drenta Aruba, por scan e visa, controla si e ta autentico y valido. E ”passport reader”, por copia e pagina principal di e paspoort, incluso potret, den e paspoort of cedula y ward’e hunto cu e otro datonan

Continuacion na pag. 9



Continuacion di pag. 8





di e viahero. Si e paspoort ta di e tipo nobo, "biometric passport", e sistema por les'e tambe. Esey kier meen cu tur informacion riba e chip, e ta les'e y por verifica si e persona ta ken e ta bisa cu e ta. Henter e proceso di control menciona ta dura no mas cu 25 seconde. E sistema sofistica lo ta na aeropuerto, hafnan di Barcadera y Oranjestad. Loke ta trata turistanan crucero, e sistema lo controlanan y e tripulante prome cu nan yega haf di Aruba. Ora expande e haf di Oranjestad lo pone diferente "readers" cu e pasaheronan y tripulante por "swipe" ora di subi of sali for di tereno di haf.

E formulario "E/D card" (kaarchi di salida y embarke) lo conoce un cambio cu ta pone cu e scanner por les'e. E lo alivia e trabao di inmigracion y ATA ademas lo tin datonan compila cu ta corecto y actual. Pues estadisticamente coriente. Ademas di e controlnan na bali, entrada y salida, lo tin un asina yama "second stage control". Esaki lo tuma lugar si e personal di inmigracion na bali ripara cu tin algo cu no ta cuadra cu e documentonan di e viahero of simplemente lo haci un control liber, "random control". Den e fase di "second stage control" lo escolta e viahero na un manera profesional y tranquil na un otro oficina unda lo haci e control na un manera detaya. Lo controla su "fingerprint" kizas combina cu un scan di su cara pa determina si e persona por ta señala den e sistema. Consecuentemente si e persona tabata deporta, su detayenan lo ta den e sistema warda di dia cu a deport'e. E sistema ta hinca asina den otro cu e viahero lo ta semper vigila cada biaha e bin Aruba. E lo registra cuanto dia e hende a haya di estadia y diariamente e sistema lo manda un notificacion/ kaarchi pa Guarda Nos Costa di personanan cu a keda mas tempo cu nan ta permiti. Riba e kaarchi lo tin e datonan personal y e potret di e persona. Manera ta conoci e bishitante na nos isla tin un cantidad di dia maximal pa aña cu e mag permanece na Aruba. E sistema ta monitor e cantidad dia cu e bishitante ta permanece y inmigracion sa di biaha cuanto dia e mag keda maximalmente. Fuera di esey, e sistema ta corda tur viahe haci y si e persona a cumpli cu e cantidad di dianan oficial cu e oficial di inmigracion a dun'e. Si e sistema indica cu e a pasa e cantidad di dia autoriza sin entrega un peticion na DIMAS pa un extension anto e persona lo no por drenta sin un carta di



despensacion. Ministro Rudy Croes kier gradici tur esnan cu a haci tur cos posibel pa haci e firmamento di e contract p'e proyecto posibel. Danki ta bay n'e siguiente personanan y instancia: presidente di Werkgroep Rechthandhaving, director Departamento di Asunto Economico, personal y directiva di FDA, director di DIA y di IASA, tur colega ministro cu a kere y apoya e proyecto totalmente desde su inicio, Finalmente danki na sr.Martin Ras cu tabata e celebro tras di e proyecto y sr.Roeland Ravenstijn di DIA cu tabata e gran arquitecto di e proyecto.

Un danki special ta bay na sr. Joy Fingal hefe di Inmigracion pa su aporte y solucionnan practico den e proyecto. Finalmente pabien na sr. Koos Veel di "Gamma Reasearch" cu a gana e destaho publico y deseo di exito den realizacion di e proyecto. Awor e reponsabilidad di e proyecto ta den man di sr. Rudy Kelly, hefe di IASA y sr. Edgar Croes di DIA pa supervisa y percura cu ta cumpli cu tur rekisito di e proyecto. Laga nos spera cu sr. Koos Veel por adelanta ehecucion di e proyecto y cu pa Augustus 2008 e sistema ta drai optimalmente.











Pedro Anchila' rumbo pa Belgica

STA. CRUZ -- For di Augustus di e aña aki suerte a toca na porta di e popular hoben Pedro Anchila y asina tambe el'a bandona Aruba pa asina forma parti di e equipo "Carabobo Football Club di Venezuela". Despues di varios luna di training intensivo Pedro a keda seleciona pa bay hunga futbol na Belgica na Juni di 2008. Seleccion ta viahando pa Venezuela pa asina por realiza algun wega amistoso cu equiponan di e pais. Pedro ta bolbe Aruba dia 21 di December proximo hunto cu e selecion di Aruba pa asina bin pasa un vakantie bon mereci y disfruta e temporada di Pasco cu su familia y amigonan.

Laga nos tur ban aeropuerto Reina Beatrix pa asina duna e hoben ehemplar aki un bonbini y alavez felicit'e pa tur su logronan cu el'a recibi den un corto tempo.

Dia 3 di Januari '08 Pedro ta viahando back pa Venezuela y depues hunto cu su equipo Carabobo Football Club lo sigui pa Bolivia pa un encuentro cu un equipo di Bolivia.



Riba e foto aki nos por aprecia Pedro y su querida mama Jasmine hunto cu un equipo na Colombia 31 di December 2006 y tambe cu e astro di football Colombiano "El Pibe Valderama"

Invitacion "Awards Night Drag Racing 2007"



The Boss Racing Foundation kier a extende un cordial invitacion na tur coredornan Racing Teams, Colaboradornan, Miembronan di Directiva, Safari Crew's, Officials, Voluntarionan y tur e fanaticonan di Drag Racing aki na Aruba pa:"

The Awards Night Drag Racing 2007"

Fecha:Diasabra 8 di December 2007
Lugar:City One
Orario: 8'or di anochi te ora "Racing Fuel" caba..
Vestuario: Casual (No racing gears allowed)
Entrada:Gratis
Musica: Sorpresa

Bo presencia ta altamente aprecia. Considera esaki como un invitacion personal, The Boss Racing Foundation
Juan Werleman Presidente

Nota: Palo Marga International Raceway Park lo ta cera pa publico y tambe eventonan priva, sin excepcion te cu Januari 20, 2008

Copa Wisselbeker S.V. Volvox a termina: La Fama y Gazelles ta Campeon









STA. CRUZ -- Diabierna ultimo a tuma lugar na YMCA San Nicolas e gran final di Copa Wisselbeker S.V. Volvox 2007. Un copa wisselbeker cu a cuminza yen di sorpresa y cu a continua e ultimo simannan aki cu hopi bon weganan mes di volley. E anochi final a cuminza den categoria di damas, caminda a enfrenta otro e damas di Centro di Bario Noord y e sub-campeon di Aruba di 2007 Gazelles. Aki e team di Gazalles ta sali victorioso ganando Centro di Bario Noord cu setnan 3-0. Tin cu remarca cu e wega tabata masha pareu y bon bataya pa ambos equipo. E scorenan tabata di 29-27, 25-12, 25-21. Despues di e wega aki a continua e ultimo wega cual pa determina e wega pa waak ken lo sali campeon den cabayeros. Aki e campeon di Aruba tabata fuerte contra e caballeronan di S.V. Volvox. Mester remarca cu e setnan a bay basta pareu y cu e team di Volvox a logra gana un set for di La Fama. Tin cu bisa cu cosnan no a bay dje facil pa e campeonnan di volley di Aruba. La Fama ta gana S.V. Volvox cu score di 3-1. Setnan 27-25,15-25, 25-18 y 25-14. Directiva di S.V. Volvox y organizador di Copa wisselbeker www.svvolvox.org ta cuminza na gradici tur e teamnan cu a participa den copa wisselbeker, e organizacion di referee kende a coopera un biaha mas, na YMCA San Nicolas pa e tereno otorga. Tambe na nos 2 sponsornan principal, esta Lotto pa Deporte y na Fysiotherapie Praktijk Maduro. Un danki tambe ta bay na tur esnan cu den un forma of otro cu a coopera cu nos tremendo 'Copa Wisselbeker 2007'. Tambe un danki na tur e medionan di prensa cu a coopera ampliamente cu S.V. Volvox.

Por ultimo S.V.Volvox kier a desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2008 y keda pendiente pa e resto di actividadnan pa 2007 y tambe pa 2008. Riba e foto por mira e momento di entrega di trofeonan na e respectivo campeonnan.

Comision Pro Softball Organiza ta participa

Presidente di federacion madre ISF rumbo pa Aruba pa intermedia den e problema di softball

STA. CRUZ -- Bon noticia a drenta promer cu aña caba unda presidente di ISF a manda un carta anunciando cu ta basta y e mes lo bin Aruba pa intermedia den e problemática di softball cu ta parce un novela cu no ta caba. Acompaña pa dos miembro mas di delegacion nan lo yega Aruba dialuna awor 10 di December. Despues di basta insistencia oido a yega Merca unda decision a cay pa nan bin regla cuenta aki na Aruba. ISF sinembargo ta reconoce un solo federacion na cada pais y ta e federacion cu e Comite Olimpico reconoce, cu esey ISF ta traha. Esakinan ta proceduranan masha normal. Den e caso special aki na Aruba ISF mes no por comprende dicon COA ta reconoce y sostene un federacion cu tin tres solo miembro y cu pa añanan no tin reunion general mas aun despues di a perhudica mas di 20 team kendenan no ta wordo invita pa reunion general. Tras di tur esaki ISF a instrui ASB pa traha un programa pa e dianan cu nan ta na Aruba pa intermedia pero e programa aki mester carga aprobacion di tur dos organizacion pues di ASB y di CPSO y mester ta den poder di ISF mas tarda diahuebs 6 di December. E instruccion cu ASB a haya copia, a bin pa CPSO tambe. Pa nos sorpresa atrobe a cuminza hunga wega sushi unda ayera tardi laat a pasa tira un invitacion den postbus na cas di sr. Chirino unda e invitacion ta papia cu ISF lo bishita Aruba y delegacionnan deportivo lo ricibi oportunidad pa intercambia idea cu nan.

Esaki no ta meta di nan bishita pero mas bien nan ta bin pa un solo meta: Pa intermedia den e problema di softball.

Tambe nan a pidi un reunion separa cu COA y uno cu Minister di Deporte. ASB a traha un programa "eenzijdig" pues cu no ta carga aprobacion di CPSO y a yena e programa cu reunionnan cu nan amigonan. E weganan aki ya nos conoce y esaki ta e practica cu tin softball awe unda cu e ta. Pues claramente no ta respeta ni Federacion Madre.

E carta di invitacion y e programa nos a traducie na Ingles y a mande pa presidente di ISF pa e por mira ta cu kende e ta deal. Instruccion na ASB ta pa traha un programa cual ta carga aprobacion tanto di ASB y CPSO y esaki no a sosode. Nos ta spera cu ASB, kende ainda ta wordo reconoci door di ISF door cu COA ta manda bisa cu esaki ta e federacion legal, por recapacita y trata e caso aki manera poco homber balente y no manera poco cobarde cu kier keda sea como sea ilegal na poder awor cu ISF ta yegando.

Ora cero ta yegando y Caicai mester bay responde na tur e preguntanan cu lo bin dilanti ora CPSO, ASB y ISF sinta na mesa y nos ta spera cu Caicai bin documenta y no manera pasado bisa cu tur cos a ser perdi. Corda cu zwartepiet ta na Aruba ainda y Wie stout is, krijgt de roe!!!!

Foodsale di S.V. San Nicolas Juniors na Centro di Bario Lago Heights

STA. CRUZ -- Diadomingo awor S.V. San Nicolaas Jrs tin su actividad na Centro di Bario Lago Heights, na unda nos lo tin un foodsale masha dushi mes pa fl.12.50 pa plato. Tambe lo tin algun wega tin mini baby y baby pa entretene e presentenan y tambe principalmente pa encurasha e mayor pa laga nan yiunan di 4 pa 8 aña forma parti di e equipo di San Nicolas Jrs. den division LIFIDA di mini baby y baby Cu ta muchanan di 4 pa 8 aña, cu asina Januari habri lo cuminza train riba tereno di CBLH mes. Ta pidi tur mayor pa coopera cu e actividad di diadomingo awor, y bestel bo kaarchi di cuminda na 594-0457 y tambe diadomingo cumindanan lo wordo entrega na cas si yama pa pidi pe esey. S.V.San Nicolaas Juniors ta conta riba apoyo di e pueblo di San Nicolas, kaarchi di cuminda obtenibel cerca mayoria hungador di e equipo y tambe na Greenhill Supermarket y na e cas di San Nicolas Juniors.

S.V. Arsenal tin Training contra Caravel

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Arsenal ta informa tur su hungadornan cu nos ta train contra Caravel awe nochi pa 7:30 pm riba nan tereno na Angochi. Bini tur pa probecha di e training aki. Directiva ta spera cu tur hungador yega na training aki pa asina por train manera mester ta.

Bombers a bay cas cu derota

STA. CRUZ -- Loke cu menos a spera, a sosode. Ta pa basta dia caba e gran tenista di The Champs, Eagle,
La Cabana y Aruba Racquet Club, Tirzo Williams, tabata buscando un encuentro contra di e Campeon di The Champs den doubles, sres. Rudy Croes y Freddy Geerman. Tirzo Williams a train duro y tabata bon prepara hunto cu Jubi Toppenberg, T**he bombers**, pa enfrenta Rudy Croes y Freddy Geerman. Awel, cosnan no a bay manera nan a kere. Redactor Deportivo di SDP a vigila e encuentro aki den Centercourt di cerca y pa sorpresa di un y tur Rudy Croes cu Freddy Geerman a logra derota den forma convincente e duo Tirzo Williams y Jubi Toppenberg cu e score di 8-3. Despues nan a celebra e victoria y esun derota a celebra e derrota pero nan a keda amigo manera semper.

Nota di redaccion: Si bo ta un gran tenista, bo ta sintibo hopi bon, si bo tin condicion, si bo tin hopi clase, si bo tin hopi rosea, bo tin bon rackets, bon keds, bunita uniform, y bo por forma un tremendo duo, anto acerca e Rudy y Freddy na The Champs na e club di POVA na Barcadera y nan lo ta dispuesto pa organiza un gran partido.

Di awor caba, hopi suerte, pasobra Rudy y Freddy, ta hopi candela y puro palo, bo lo tin cu piki hopi bala.

Nominado pa premio deportista hubenil femenino di aña 2007 den landamento



STA. CRUZ -- E nominado pa Arubaanse Zwembond ta Adrienne Indira Nicole Fraser di 16 aña, cu ta biba na Savaneta 107-C, cu ta bayendo VWO 5 na Colegio Arubano. Adrienne ta participando den categoria / division di deportista hubenil femenino. Arubaanse Zwembond ta di opinion cu Adrienne ta bin na remarka pa un premio den deporte pa e siguiente motibonan: Logronan na aña 2007 tanto nacional y internacional. Adrienne a cuminza competi den e deporte di landamento na un edad hoben di 8 aña, como miembro di e club "Stingray Swimming". Desde aña 2004, cu comienzo di e proyecto "Seleccion Nacional" den e deporte di landamento (cu a bira posibel, danki na e apoyo financiero cu AZB ta ricibi di parti di gobierno/Fundacion Lotto pa Deporte, pa asina por tin e espacio financiero pa nombra un Entrenador di Seleccion (bondcoach) Adrienne ta miembro di e seleccion nacional di Aruba cu ta entrena bao encargo di entrenador Ismael Santiesteban. Na nivel nacional Adrienne ta e campeon den su categoria desde 2003, ganando e High Point Trophy na tur competencia local den su specialidad di Breaststroke e ta e lider na Aruba. Aunkeu su specialidad ta e 200 meter Breaststroke, Adrienne ta un landador hopi fuerte den e 200 meter y400meteridividualMedley y tambe den distancia mediano di Freestyle (400, 800). Tur record di e distancianan menciona den e categorianan 11-12 y 13-14 te dia di awe ta riba nomber di Adrienne. Adrienne a wordo selecta pa bay representa Aruba den e Weganan Escolar Centro Americano y del Caribe cual lo tuma lugar na Puerto Rico den luna di November. Despues Adrienne lo biaha pa Santo Domingo pa competi den un competencia di club na nivel internacional. E logronan principal di Adrienne Fraser pa aña 2007 por wordo resumi como lo siguiente: 1. Dia di Betico – Aruba, januari 2007, 2. Landamento Escolar 2007, 3. CONSANAT– Caracas Venezuela (feb/maart 2007), 4. Competencia di Himno i Bandera 2007, Aruba, 17 maart 2007, 5. CARIFTA Championships – Jamaica (april 2007), 6. 8th Dutch Caribbean Swimming Championships 2007 – Aruba (27-30 april, 2007), 7. Campeonato Arubano 2007 Aruba 1 – 3 juni 2007, 8. Campeonato Centro Americano y di Caribe, CCCAN – San Salvador, El Salvador (juni 2007), 9. Weganan di Reino 2007 – Den Haag, Hulanda (juli 2007) Categoria 15-16 y Categoria Open den Sprintnight, Aruba 23 september 2007 y 1 & 2 KM den lama, Aruba 21 oktober 2007. E recordnan Arubano riba su nomber ta den Piscina Largo y Piscina Cortico. Pa 2007 a logra Local y Internacional, cu 24 medaya di ora, 15 di plata, 11 di vronze y 22 di recordnan nobo. Ademas di e logronan ariba menciona, nos ta participa cu Adrienne ta un atleta sumamente dedica y disciplina, cu ta un atleta importante den e seleccion di landamento di Aruba. Adrienne ta un lider y ehempel pa su compañeronan di team. Adrienne a representa nos pais den campeonatonan internacional manera CARIFTA (2004-2007), CISC (2004 2006), CCCAN (2005 y 2007), CONSANAT (2007), CAC (2006) desde 2004 cu bon resultado. Adrienne a gana medaya pa nos pais na CARIFTA 2005 y CCCAN 2005 E tin su bista fiha caba riba e competencianan grandi cu ta ariba calendario pa 2008, manera CARIFTA, CISC, y Campeonato Mundial Hubenil.

Nos ta convenci cu e ta na caminda pa logra hopi mas exito pa nos país den e deporte cu tanto e ta gusta, esta landamento.

Ed Malone & Sanju Daryanani a presenta e Shoco Premionan di Excelencia





STA. CRUZ -- Ed Malone, Coordinador di Proyectonan Special pa e Aruba Hotel & Tourism Association, tabata hopi contento di mira cu e cariño y hospitalidad di e hendenan di nos isla ta sigui wordo reconoci pa e bishitantenan di nos isla, kende ta indica cu esaki ta e motibo principal tras di nan nivel halto di satisfaccion.

Durante e Asamblea General di e Aruba Hotel & Tourism Association cu a tuma lugar recientemente na Radisson Aruba Resort & Casino, AHATA un biaha mas a presenta e Shoco Premionan di Excelencia den nan edicion di 2007. E ceremonia a wordo conduci pa Ed Malone & Sanju Daryanani, Director di Miembrecia y Inteligencia di Negoshi na AHATA. E Premionan di Shoco a wordo estableci na 2005 pa reconoce excelencia y calidad den servicio, hospitalidad y contribucionnan excelente na e sostenebilidad di Aruba su industria di turismo.

E motibo di nombra e reconocimentonan aki como e Premionan di Shoco tabata pa identifica algo simbolico di Aruba. E Shoco ta un di Aruba su tesoronan natural indigeno na nos isla y ta representa sabiduria, talento, enfoke, vision y un sentido fuerte di direccion. Con apropia e caracteristicanan aki ta, ta loke AHATA ta pensa di esnan cu e organizacion a dicidi di reconoce siman pasa. Na 2005, AHATA a duna reconocimento den 5 categoria y aña pasa 4 categoria.

E aña aki e asociacion tabata contento di ricibi un cantidad record di aplicacion pa reconocimento, cu 28 nominacion individual y 4 pa premiacion di compania. Den 2007 pa prome biaha e Premionan di Shoco a wordo presenta den tur siete categoria estableci y AHATA kier a gradici tur esnan cu a tuma e tempo pa entrega nan nominacion. Ta di spera cu e cifra lo crece pa otro aña. AHATA ta kere cu e premionan aki, den nan historia breve, ya caba ta wordo considera como honornan prestigioso pa wordo entrega na e streyanan di e industria di turismo. Manera cu tempo ta progresa y mas nominacion ta wordo ricibi, e prestigio aki lo aumenta den su valor, y AHATA ta hopi orguyoso di e exito di su iniciativa. AHATA tambe a tuma e decision consciente na 2005 di ta sigur di no solamente presenta un otro plakkaat of trofeo y a sinti fuertemente cu e premio lo mester ta algo berdaderamente impresionante. AHATA a busca e artistanan local renombra Maritza Erasmus y Edwin Donata pa diseña e premio y e producto final ta algo cu cada ganador mester ta honra pa ricibi. E proceso di seleccion a wordo coordina pa e empleadonan di AHATA y facilita pa Joyce Bartels-Daal di Aruba Learning. Henter e proceso di pre-screening, entrevista y bishita di sitio a wordo haci pa 3 miembro profesional di e comunidad Arubano cu ta traha den e area di maneho y desaroyo di Recursonan Humano.

E proceso di seleccion semper tabata y ta sigui 100% transparente for di e empleadonan, gerencia y structura di gobernacion di AHATA.

E ta wordo controla completamente pa un ekipo di hurado cu no a wordo selecta pa AHATA sino bao auspicio di Joyce y su ekipo na Aruba Learning, y AHATA kier a reconoce y gradici e ekipo di hurado cuminsando cu Joyce Bartels – Daal como tambe e huradonan Dr. Lilah Maduro Wever, Psychological Services Wever; Jan Noordzij, Director Gerente, ADVANCE Human Resources Services; Mario Croes, Management Consultant, Management Improvement Technologies. AHATA ta gradici nan pa nan tempo y compromiso, nan contribucion y feedback valioso y e transparencia cu nan a duna na e seleccion. Riba e potretnan por mira e nominadonan den e categoria di Empleado di Anja: Estrellita Natividad Jap-Tjong, Divi Dutch Village; Filo Figaroa, Divi Aruba Beach Resort; Dexter Scott, Radisson Aruba Resort & Casino; Adolf Tromp, Holiday Inn Sunspree Resort; Eduard Tromp,

The Westin Aruba Resort; Julie Ann Dijkhoff, Aruba Marriott Resort & Janet Reid, Bucuti Beach Resort.

Despues di su recien transformacion y ampliacionAruba su tienda di Ralph Lauren ta combina elegancia Caribense cu e sofisticacion casual Americano



STA. CRUZ -- Trafico di cliente cu ta drenta y sali di e recien re-lanza tienda di Ralph Lauren den centro di Oranjestad ta druk. Aki tanto residente local como turista, atrai tanto pa e diseñador su estilo distinctivo como e 'look' nobo y atractivo di e propio establecimento nobo, tabata explora e localidad recien habri. Despues di varios luna di renovacion Aruba su tienda di Ralph Lauren a ser expandi y mehora. Esaki awor ta luci cu rasgonan calido di elegancia Caribense, cu tintonan colorido y madera scur cual ta ta cuadra perfectamente cu e sofisticacion casual y bon confia di e moda di Ralph Lauren. “Ora hende cana drenta e tienda, nos kier pa nan sinti nan mes na cas, cu e ambiente decididamente caluroso y relaha,” asina a splica Managing Director Danny Abady. “Door di expande e tienda, nos por ofrece mas na e cliente den forma di mercancia, como tambe extende na nan un bonbini apropia na cada bishita. Asina nos ta fortifica e relacion personalisa y continuo cu nan tin cu nos.” Ralph Lauren semper a proyecta mas cu un look, pasando pa un estilo di bida completo; un concepto cu ta ser refleha den e diseño di e tienda. Hadrei di arco di palo ta marca cada espacio, extenso, unda obra di arte original y seleccion di tentacion di vestuario den diferente estilo, presenta den cool linens, sumptuous cashmeres y light cotton twills. Aruba su tienda di Ralph Lauren store, aunke cu e ta mantene liña di temporada actualmente presenta na tiendanan di Ralph Lauren rond mundo, tambe semper ta carga estilo y vestuario apropia na Aruba su clima tropical di henter aña, manera su espacio central cu ta presenta trahe di baño, bril di solo y resortwear. “Nos a paga atencion na detaye den e ambiente receptivo di e tienda,” asina Danny Abady a splica. Su ubicacion, na Renaissance Mall, tambe ta perfectamente coloca, cu e tienda di Ralph Lauren den becindario directo di designer brandnan internacional. Na su entrada na boulevard, vegetacion elegantemente para banda di porta, unda clientenan ta haya bonbini cu un kaleidoscope di color di e iconico polo di Ralph Lauren,habriendocambinda pa un seleccion ainda mas amplio di moda cu hende di bon gusto mester tin den armario. Publico general



conectando e diferente salanan cu ta estrena moda pa hende homber y muher. Siyanan grandi y comodo ta iresistible pa cliente cu kier sinta relaha y goza di e exhibicionnan tur cos, for di look unico di e tienda di Aruba te na e nivel di servicio di venta, for di con nos a presenta diferente estilo di vestuario te na ta invita pa experiencia e recien re-apertura di Aruba su tienda di Ralph Lauren. Orario habri ta dialuna te cu diasabra, 9:30 a.m. te



Zeta Band cu un tremendo presentacion na Bonaire



STA. CRUZ / KRALENDIJK -- Zeta Band a presenta dia 1 di december 2007 ultimo durante un MEGA fiesta bailable conhuntamente cu Happy Band di Bonaire y M.A.I.S. (Mas Ambiente y Sabor). E portanan di "Tera Kora Ranch" a habri band'i segun schedule y Zeta Band tabata programa pa cuminza band'i 10'or y mey. Depues di tremendo set di musica di añanan '80 door di Zamir Ayubi, Zeta Band tabata cla pa los nan repertoire pa e publico di Bonaire pero tambe pa un grupo basta grandi di Arubiano y yiu di Curaçao cu tabata presente na e fiesta aki. Na momentonan ey tabata tin segun Zamir un 250 persona na Tera Kora Ranch. Durante e presentacion di Zeta Band, cu porcierto a bay hopi bon y pone e nivel di ambiente na laira cu yen cantica di "80 y '90, mas hende a cuminza yega y drenta y segun nos a comprende a yega e cantidad di 400 persona cu segun standaard di fiesta pa Boneiro ta un exito rotundo!

Ora Zeta Band a finaliza nan set di muscia, tabata e turno di M.A.I.S. di Curaçao pa presenta na unda na a presenta nan hitnan y cantica clasico manera
"Ambiente cu M.A.I.S.", "Bisa bo", "M'n por wanta mas" y e hit grandi canta door di Urvin "Luwi" Jano, "Temporada di Pasco".

E fanaticonan di musica sigur a disfruta di e cancionnan aki. Depues a toca turno na "Happy Band" cu tambe duna bon presentacion y musicialmente ta zona tremendo pero mester bisa cu nan a toca solamente ritmo combina y cancion actual di di Q-sign,

Guess y Cache. Durante nan set, awacero a cuminza basha formalmente y lastimamente band'i 3'or, e fiesta a wordo cancela door di yobida y pa preveni cu lo tin daño na e equipo di sonido.

Asina e fiesta a termina pero Zeta Band a haci su trabaonan tambe di networking y bin haya algun contacto clave cu personanan den e fiesta cu ta interesa pa hiba Zeta Band un vez mas pa Boneiro pa duna un otro presentacion durante e evento fin di April, "\

Dia di Rincon" of mas depues den aña durante e Regatta cu lo tuma lugar den luna di Oktober pa pone hende slip riba e musica di Zeta!



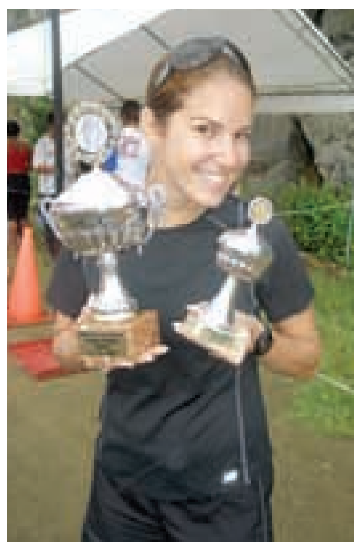








ARRUWAC ta felicita Lizayra Carlo Ponson cu su logro grandi den e HBN-law Half Marathon na Curaçao



STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo e conocido atleta di distancia largo y alavez miembro di e organizacion di ARRUWAC, esta Lizayra Carlo Ponson a gana e Half Marathon na Curaçao. Lizayra a core su careda den 1 ora y 50 minuut. Algun siman atras Lizayra a ser scogi como atleta femenino di aña 2007 pa e organizacion di ARRUWAC, cu e prome lugar conquista den e Half Marathon di Curaçao. Esaki tabata manera e cherry cu tabata falta riba e bolo. Pues un aña 2007 sigur fructifero pa e atleta Lizyara Carlo-Ponson.

Pa e motibo aki directiva di ARRUWAC y su demas miembronan ta manda un palabra di felicitacion pa Lizayra kende a sa di representa nos dushi isla di Aruba y su club ARRUWAC dignamente. Nos ta orguyoso di bo prestacion y bo logro. Sigui cu e bon trabao cu bo ta desplegando.

Riba e combinacion di foto por mira Lizayra cu su trofeo na Curaçao y su reconocimento como atleta di aña 2007



Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
E cambionan di dia tin di haber cu bo estudionan terciario, viahe, stranhero of spiritualidad. Experiencianan artistico of mistico cu bo amistadnan. Bo tin speranza y soñonan loabel.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Pa e dia aki, tuma importancia bo bida sexual, por ta miedo, temanan legal, huicio of herencia. Experiencianan straño. Tempo caminda e puntonan di bista religioso of spiritual lo manifesta den profesion.

Aries: 21Maart.-19April.
E cambionan di dia tin di haber cu bo relacion di pareha, actividad cune. Tambe trato cu publico y cu socio. Energia dirigi pa asuntonan economico of mirando con pa logra mihor ingreso.

Tauro: 20April.-20Mei.
Pa e di aki tuma importancia bo bida laboral y bo salud. Asuntonan cu bo compañeronan, experiencianan diverso. Temanan propio di bo actividad. Lapso durante cual lo principal lo ta construe e sociedad a traves di bo trabao.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan den relacion cu noviazgo of cu yiu. Creatividad, actividad, diversion y salidanan. Ta tempo di desaroyo di un conciencia superior den bo actividadnan favorito.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan en relacion na tata, cas y famia. Experiencianan di convivencia. Lo ta un luna cu hopi curiosidad, hopi charla y novedad.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Pa e dia aki, tuma importancia bo bida di relacion, trato cu bisiña, ruman of entorno. Viahenan cortico of traslado frecuente. Pensamento y comunicacion. Experiencianan karmico di e temporada aki cu ta hibabo pa pensa cosnan profundamente.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Durante e dia aki, lo bo biba cambionan den economia, movimiendonan den ingreso, negoshi y valornan. Lo bo sinti bo mes comunicativo, algo inquieto cu gana di realize actividadnan.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Awe lo bo sinti bo mes dinamico y impulsivo. Lo bo ta e protagonista, cambionan di caracter, fisico of di apariencia. Momentonan di rebeldia y cambionan di humor hopi notorio.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
E asuntonan di awe tin di haber cu recuerdo, bida intimo. Soledad, meditacion. Experiencianan den hospital of lugarnan aisla. Tuma e iniciativa den algun asunto di pareha, bo energia lo wordo dirigi pa eynan.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Awe bo amigonan lo ta importante. Biba experiencianan cu nan, actividad, reunion. Dia esperanza, illusion. Durante e etapa aki e Karma lo trece aprendizahe den asuntonan legal of hereditario.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Awe e relacionnan profesional y laboral lo ta importante. Oportunidad. Asuntonan cu bo mama. Busca e purificacion di amor atraves di relacionnan intimo.

Ayera tardi na Yuwana Sports Bar a cuminza acepta inscripcion den "jam xpress carnival group"

STA. CRUZ -- E temporada di pasco e aña aki no ta stroba e preparacionnan cu mester tuma lugar pa celebracion di Carnaval 2008. Mirando cu carnaval ta mas cortico y mas trempan, ta obliga e grupo cu ta organiza eventonan di carnaval pa cuminza cu nan preparacionnan for di mas trempan.
Un di nan ta e grupo "Jam Xpress Carnaval Group" cu ta lanza su mes awetardi entre 6'or te cu 8'or na Yuwana Sports Bar den Crijnssenstraat # 8 na San Nicolaas. Dicho grupo ta preparando pa participa den Fakkel Optocht na Oranjestad, Parada di Luz na Oranjestad, Parada di Luz na San Nicolaas y tambe claro, e dos paradanan grandi tanto na San Nicolaas como tambe na Oranjestad.
E agrupacion musical NBO y Le Groove lo compaña e participantenan. E cuponan pa participa ta limita, pues esnan cu yega prome ta bebe awa limpi. Pa mas información por yama celular 567-5277, sino pasa na Yuwana Sports Bar awetardi y inscribi bo mes mesora. Por subi e website www.nboband.com y clic riba JX Group pa download e papel di registracion y asina yena esaki via computer mes.

Grandioso Bingo Comision di Mayor di Colegio San Antonio" dia 7 di December 2007

STA. CRUZ -- Comision di Mayor di Colegio San Antonio" ta un comision dinamico cu tin como meta pa representa e mayornan di tur e alumnonan di "Colegio San Antonio" y alavez contribui na un manera positivo hunto cu e maestro na e clima di enseñanza diario den bida di e alumnonan di Colegio San Antonio. Pa e motibo aki e comision ta organizando un grandioso bingo pa recauda fondo pa por drecha situacion di speelplaats pa ora di pauze y cuminza prepara e infrastructura pa por pone airco den tur klas den futuro. Kaarchi ta obtenibel cerca tur maestro y tambe e anochi di bingo na porta pa solamente Afls. 10,=. E bingo ta tuma lugar mañan diabierna 7 di december 2007 pa 8'or di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert.

Por cuminza registra for di 6'or di atardi. Lo bay tin diferente doorprizes y diferente rifa. E bar y e cushina lo bay ta hopi bon surti.

Falta algun premio cu mester entrega

STA. CRUZ -- Directiva di ARUBA SPORT UNIE, ta participa cu falta algun premio cu mester wordo entrega na e ganadornan. Por favor yama 585-4067 pa mas information. E numbernan ganador ta:

Premio no. 01:	28459
Premio no. 02:	39435
Premio no. 03:	08933
Premio no. 04:	25559
Premio no. 05:	17347
Premio no. 06:	08815
Premio no. 07:	36987
Premio no. 08:	06797

CHEF GEORGE WINTERDAL DI MARRIOTT RESORT REPRESENTANDO ARUBA NA E “IV FESTIVAL GASTRONOMICO DEL CARIBE” NA CARTAGENA, COLOMBIA



STA. CRUZ -- ATA ta haci tur esfuerzo pa propaganda Aruba den tur forma. E siman aki Chef George Winterdal, Sous Chef na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino lo viaha pa Cartagena, Colombia. Chef Winterdal lo bay participa y representa Aruba y Marriott Resort na e di “IV Festival Gastronomico Del Caribe”. E Festival Gastronomico aki ta tuma lugar dia 6,7 y 8 di December na e ciudad turistico di Cartagena Colombia. Na e “IV Festival Gastronomico Del Caribe” lo participa e varios pais den e region Caribe y nan ta entre otro: Panama, Jamaica, Venezuela, Mexico, Republica Dominicana, Colombia, Aruba, Peru y Honduras. Ariba e tres dianan lo tin un programa bastante extenso unda ta inclui seccion academico pa e gerente nan di hotel, conferencia di prensa, lo bay tin un “ruta Gastronómica”, y tambe otro seccion academico pa e chef y studiantenan di school culinario, Diabierna 7 di December ta dia cu Chef George Winterdal lo bay cushina y demostra e arte di nos cushina crioyo. Prensa, VIP y publico general lo bay tin oportunidad di purba nos cuminda Arubano y esey lo tuma lugar na Hotel Estelar. Ariba e ultimo dia lo scoge e ganador di e olimpiada di cushina di Cartagena na Casa Del Marqués. Eynan tambe lo bay tin un presentacion di e director general di SENA (Servicio Nacional de Aprendizaje) Dr. Dario Montoya y Ministro di Comercio, Industria y Turismo di Cartagena.

E clausura di e Festival Gastronomico lo tuma lugar ariba e “Plaza de la Aduana”. E promocion aki a ser haci pa medio di esfuerzonan di Aruba Tourism Authority via nos contactonan den exterior. ATA ta haya oportunidad pa laga Aruba luci y esaki ta en tremendo chance pa Aruba, Chef Winterdal y Marriott Aruba Resort. ATA kier a gradici gerencia di Marriott Aruba Resort pa nan cooperacion den esaki.

Ariba e foto nos por aprecia Chef George Winterdal, un chef Arubano cu hopi aña di experiencia y a yega di participa na diferente show culinario den exterior, cual ta tabata entre otro Chicago, Rhode Island, Salt Lake City, Atlanta, Orlando y Las Vegas. Chef Winterdal regularmente ta fungi como Juez pa studiante culinario di E.P.I. seccion Horeca.





Den ASU-Olympiada a keda :
Campeon damas A- Gazelles ; sub-campeon – Cruzeiro
Campeon damas B- Volvox ; subcampeón -- Cruzeiro
Caballeros campeon – Volvox; subcampeón -- Tanki Leendert.
Resultado di ultimo wegan di Campeonato:
Damas A –klas hubenil Gazelles vs Britannia 2-1
Damas A – klas hubenil Cruzeiro vs Side Out 2 -0
Damas B –klas hubenil Volvox vs Britannia 2 – 0
Damas B – klas hubenil Cruzeiro vs Gazelles 2 -0Finale di AU – Olympiada
Damas A –klas Gazelles vs Cruzeiro 2 -1 -----Gazelles campeon; Cruzeiro-- subcampeon
Damas B –klas Volvox vs Cruzeiro 2 -1 ---- Volvox campeon; Cruzeiro -- subcampeón.
Volvox den damas B- klas a gana 2 wega diadomingo dia 2 di december y a titula 2 biaha campeon den e weganan

Uno pa campeonato hubenil 2007. e otro pa ASU-Olympiada



TEAM	WH	WG	WP	SG	SP	PP	PC	POSICION
VOLVOX	6	5	1	10	2	291	186	CAMPEON
CRUZEIRO	6	5	1	10	2	288	220	SUB-CAMPEON
	6	2	4	4	8	242	252	TERCER LUGAR
GAZELLES	6	0	6	0	12	129	300	CUATER LUGAR

TEAM	WH	WG	WP	SG	SP	PP	PC	POSICION
CRUZEIRO	6	6	0	12	0	309	195	CAMPEON
GAZELLES	6	3	3	7	8	250	308	SUB-CAMPEON
SIDE-OUT	6	2	4	5	10	270	295	TERCER LUGAR
	6	1	5	5	10	289	320	CUATER LUGAR

TEAM	WH	WG	WP	SG	SP	PP	PC	POSICION
Tanki leendert	2	2	0	4	0	100	57	CAMPEON
VOLVOX	2	0	2	0	4	57	100	SUB-CAMPEON

Aruba preparando pa bay Puerto Rico:

Representantenan di Puerto Rico den conferencia di prensa na Marina Pirata diabierna ultimo



STA. CRUZ -- Aruba su nomber ta grandi den dragracing y sigur esaki ta haya atencion ora cu un delegacion di Puerto Rico consistiendo di sres. Emilio Ortiz (coredor), Petro Renovales (President comision di coredornan) y Chapo Rodriguez (doño di pista di Carolina) a haci bira e high light di e dianan aki ta e 'demonstration race' di dos Pro Bikes procedente di Aruba. Aki a referi na sres. Anthony Flanegien y tambe Ricky Henriquez. Dos Pro Bike cu sigur no mester di mucho introduccion aki na Aruba pero sigur esaki ta bay ta un tremendo espectaculo Jean Claude Werleman, Shawn Wouters y Andrew Werleman. Cada un di nan lo hiba nan mesun Jr dragsters pa asina defende e bandera di Aruba. Tambe varios motorcycle di Aruba den e categoria Pro ET (8 sec.) a haya invitacion pa participa na Puerto Rico y den nan a scoge pa Richard Croes, Jason Angela Junior Croes y Urvin Maduro. E drivernan aki ta esnan cu sigur a resalta y ta core 8 seconde den e categoria di motorcycles aki na Aruba pa cual nan tambe tin e responsabilidad pa defende e bandera blauw strepi geel y su strea cora. Ya tur vehiculo a yega Puerto Rico y un comision lo bay ta encarga cu tur esaki pa asina nan keda mobiliza pa e pista na Carolina na San Juan Puerto Rico. Na













acto di presencia na un rueda di prensa convoca diabierna ultimo na Marina Pirata. Tin un programa bastante amplio cu ta bay cuminza riba diabierna 14 di December y ta bay caba diadomingo 16 di December riba e pista di Carolina na San Juan Puerto Rico. Ta papia aki di varios categoria unda Aruba lo mester bay participa e.o. tin categoria di Top Sportman, Top Dragsters, ET Bike Bracket Competition, Super Pro, Baby Pro, No Box, Jr Dragster y asina nos por sigui menciona. Loke ta bay pa e publico aya nan San Juan Puerto Rico. Un total di 11 auto lo bay participa den e categoria mas grandi y tambe 1 auto cu lo bay participa den e categoria No Box cu den e caso aki ta srta. Roselyn Rosel. Rosel a sali tambe e track campeon di IHRA SSS pa e isla di Aruba pa cual el'a keda honra cu un invitacion di parti di e delegadonan di Puerto Rico cu su gastonan paga. Fuera di esey lo bay di parti di Aruba varios hoben cu lo participa den e categoria di Jr. Dragsters. Diviana Arends, Puerto Rico e oficina di Turismo na San Juan Puerto Rico lo encarga su mes cu e mega promocion y de paso ta invita tur esnan di Aruba pa bin probecha haci compra pa fin di aña ya cu varios ta e Mall nan cu ta keda den cercania di e area. Mas tambe e delegacion di Puerto Rico ta spera e mas di 110 Arubiano y Antiyanonan cu lo asisti na e caredanan aki pa asina sigur un biaha mas intercambia experiencianan riba e ramo di "Drag Race". Por bisa cu ya e emocionnan ta halto pa esnan cu ta bay participa na e caredanan di intercambio y sigur e ambiente cu a reina na Marina Pirata diabierna ultimo tabata uno unico yena cu conversacionnan relaciona cu e topico di dragracing. Coredornan di Aruba den e categorianan grandi lo ta sres. Tito Tromp, Jonathan Tromp, Roland Arends, Kedy Koolman, Mau Werleman, Jose Reyes, Giovanny Kock, Ricardo Kock, Raul Lopez, Ceasar Croes y tambe e orguyo di Urataka esta Rigo Croeze. Hopi exito na cada un di e drivernan.

DRM cu mas publicidad pa Aruba!

Articulo relaciona cu One Cool Summer 2007 y palabranan di aprecio pa Minister Briesen den edicion di DRM di October

STA. CRUZ -- Drag Racing ta e otro metodo pa promociona Aruba den e sector turistico y a yega tempo tambe pa Aruba Tourism Authority, ATA cuminza lanta for di soño y habri porta pa esnan responsabel pa e actividadnan riba nos mesun pista di Palo Marga.

No ta prome biaha cu a nota cu articulonan ta keda publica den revistanan rond di Merca relaciona cu actividadnan riba pista di Palo Marga aki na Aruba. Den varios edicion di DRM e aña aki mes a nota articulonan cu ta hala hopi atencion vooral si tene na cuenta cu drag racing den hopi caso ta keda practica pa profesionalnan y gruponan di personanan cu tin un entrada basta halto na Merca y Canada.

Ora a nota e articulo a nota tambe cu e Minister di Turismo ta haya palabranan di elogio for di 'IHRA' y tambe DRM. Tur esaki den cuadro di e celebracion di e caredanan di One Cool Summer 2007. Por bisa si cu mientras cu un grupo di Arubiano ta purba na practica un deporte sano y cu sigur ta sirbi tambe como un otro fuente di mercadeo pa turismo, otronan a cuminza cobra impuesto riba e revista di DRM mientras cu esaki ta haci publicacionan miyonario pa e isla den e revista y riba nan website, sin nunca nan ta wordo paga pa esaki.



{drmbeat}

MetalWood Bat Sponsors NFC & AFC Last Man Standing At Remaining Three Events

ORIGINAL METAL WOOD BAT

IHRA has announced a new sponsorship with MetalWood Bat Company.

Manufacturer of baseball bats with wooden barrels and aluminum handles, MetalWood Bat will sponsor IHRA's Last Man Standing program at the remaining three Nitro Jam events in Milan, Mich., Budds Creek, Md., and Rockingham, N.C. The sponsorship, Last Man Standing brought to you by MetalWood Bat, awards the Nitro Funny Car and Alcohol Funny Car classes during the Saturday night qualifying round and will pay $250 per class.

According to Robert Chalfant, CEO of MetalWood, the bats provide all the benefits of a wooden bat with the stability of an aluminum one. They are also effective as training aids, especially for children who are able to use aluminum bats during actual games. The sweet-spot on a wood-barreled bat is much smaller than its aluminum counter-part, so if children practice with the wooden bat, hitting the sweet-spot on aluminum will be that much easier.

MetalWood Bat is also sponsoring J&B Motorsports' Nitro Funny Car. Please visit www.metalwoodbats.com for more information.

ARUBA CELEBRATES 2007 SUMMIT SUPER SERIES WINNERS

Hurricane Felix can't stop Aruba's biggest drag racing party

With Hurricane Felix approaching, drivers prepared to conclude the 2007 Summit Super-Series at the "One Cool Summer" race and Ironman Classic at Aruba International Raceway Park, the last weekend in August. To a racer, everyone agreed Felix was not going to ruin the event.

Tito Tromp won the track ET Box championship and Roselyn Rosel won the No Box championship. Both drivers are in the Summit SuperSeries "Wild Card" to be held at the IHRA World Finals presented by the US Air Force at Rockingham. Rosel is the first female to become a track champion in 25 years of racing on Aruba.

The entire Aruba team, featuring Tito and Jonathan Tromp, Michael Croeze, Albert Zaraga and Alex Montilla is looking forward to gearing up for the 2008 Summit SuperSeries.

Aruba International would like to thank "One Cool Summer" Ironman Classic sponsors Amerijet International, Coca Cola, the Tourism Authority of Aruba, Balashi Beer and El Gaucho Restaurant.

His Excellency, Tourism Minister Eddie Briesen is looking forward to hosting the two Summit Super-Series world champions, who will vacation as guests of Aruba as part of their championship winnings. IHRA would like to thank Minister Briesen for his outstanding support of the Summit SuperSeries.

6 October 5, 2007

Softball Club "Starcon/Racketeers"

liga mayor a celebra 25 aña di existencia cu homenahe na srs. Humphrey Hose, Glenn Geerman y Windsor Janga









STA. CRUZ -- Diadomingo 2 di December 2007 den The Grill House Restaurant e club di Softball "Starcon/ Racketeers" liga mayor a celebra su 25 aña di existencia cu un suculento almuerzo di Pasco pa Directiva, Comicion di Damas, hungadornan cu nan respectivo señoranan y un representante di e sponser "Starcon/Star Aruba". Pa e ocasion aki tambe a rindi homenahe na srs. Humphrey Hose, Glenn Geerman y Windsor Janga kendenan a cumpli 25 aña militando den Softball Club "Racketeers" Liga Mayor. Despues di e acto aki cada hungador a ricibi un medaya komo recuerdo di e 25 aña aki. Mester menciona cu sr Wilfried "Willy" Marchena a sali "Champion Batter" di Softball Club "Starcon/Racketeers" durante e campeonato Liga Mayor 2007, pero no por tabata presente pa ricibi su premio. Na e representante di nan sponser "Starcon/ Star Aruba" a ser entrega e trofeo di 3er lugar di e Campeonato Liga Mayor 2007. Finalmente tur presente por a goza di un tremendo y delicioso almuerzo di Pasco den un ambiente ameno y hopi social. Directiva di SBC "Starcon/Racketeers" Liga Mayor kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici sr. Nick Habibe y personal di The Grill House Restaurant pa e excelente servicio. Pa conclui Directiva di SBC "Starcon/ Racketeers" ta desea tur su miembronan, comishon di Damas, fanaticonan, henter e famia "Racketeers" y henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Aña Nobo 2008 yen di Bendicion, Salud, Felicidad, Dicha y Prosperidad.





Asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a bishita Cas Ambiente Feliz



STA. CRUZ -- Como parti di nan proyecto comunitario, diarazon dia 5 di December parti mainta, asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a cumpli cu un di nan deseonan, esta bishita Cas Ambiente Feliz. E meta principal di e bishita tabata pa topa y pasa un rato agradabel cu nan amigonan special. Como ta temporada di Pasco, nan a yega cu Papa Noel y su slee carga cu regalo pa un y tur. Bon ambiente tabatin sigur! Di e forma aki, e asociadonan di Beach & Racquet Club orguyosamente ta duna contenido na algun di e valornan di nan compania, manera reconoce, comparti, respeta y duna atencion. Valornan cu a haci posibel cu nan por a brinda nan amigonan special un mainta placentero. Comision di Community Projects ta gradici Cas Ambiente Feliz pa nan hospitalidad y Gerencia di Beach & Racquet Club y tur nan asociadonan pa nan gesto di cariño.



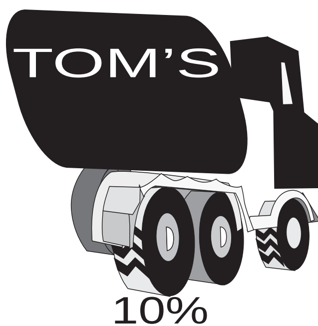




Nov 27 t/m 27 Dec

Interesa pa bende bo cas? Laga nos asisti bo den esaki, cu un servicio completo. Nos tin cumprador a base di nos network internacional. Taxatie raport por wordo inclui. Yama 5936318 / 5678930 of 5924282.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Tel 582-9238 /567-1212

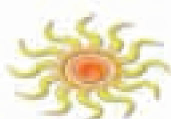
Ta Huur

Apartment (Studio) pa 1 persona. Muebla
STA. CRUZ
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 5824230 - 5824204
Cel: 7326807 - 7426807

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Den bon condicion
Ford F150
2 doors - automatic, airco, pwr. steering, power break.
1997, green
Afls. 5800,-
Tel: 5852434
Cel: 5688924



TIRE TIRE Y MAS TIRE PUEBLO TA PIDI Y NOS TA CUMPLI CU PUEBLO

A caba di yega un otro container di tire segunda mano na Sunshine Tire Sales & Services, Tanki Leendert 126.
E mihor direccion pa tur tire segunda mano casi nobo, anto directamente for di Europa, traha di nylon, rayon, polyester, enz. Pues nada di asunto cu bo tire ta habri den careda cubo. Tambe nos tin un seccion di mas of menos 30 modelo di macwheels nobo nobo size 13" te cu 24". Di 4, 5 y 6 buraco. Prijs ta cuminza for di Afls. 750,- pa set. Size di tire for di 12 te cu 19". Tambe tire pa brommer awor. Pues pasa y comproba bo mes cu tan a Sunshine Tire bo mester ta where the best cost less.
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonde na Tanki Leendert. Y pa tur esnan p'ariba di brug, keda pendiente pa e aperture very soon na San Nicolas. Nos orario ta di dialuna pa diabierna, 8'or y mey di mainta pa 6'or di atardi y diasabra 9'or di mainta pa 3'or di atardi.

Tel: 5836442 of cel: 5653738.

Ta Bende

Set di rotan di sala y comedor (6 persona), den bon condicion!
Tin mas of menos 20 pida.
Si ta interesa, yama 5927950.

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Nov 27 t/m 27 Dec

Interesa pa cumpra un cas? Nos tin un variedad grandi di cas for di cual bo por scoge. Y si nos no tin e cas di bo soño, nos lo buske p'abo. Pa mas informacion yama 5936318 / 5678930 of 5924282.

Ta Huur

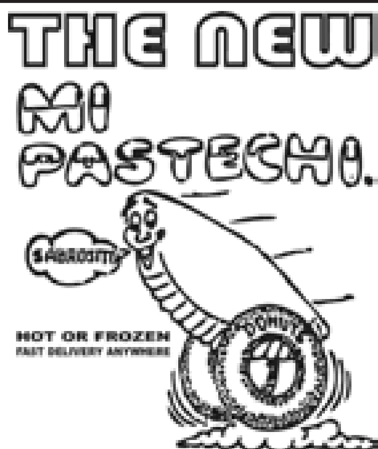
Un apartment semi muebla cu airco, awa, cable. Coriente ta apart.
Tel: 5852428 - of 9646701 - 5942062
Yama despues di 6'or di atardi.

Ta Bende

Cas, amplio, cu un cura grandi den Apelsinastraat.
Prijs: Afls.350.000,- of mihor oferta.
Financiamento posibel Pa mas informacion por yama cel: 5641064 – 7360101
Of na telefon: 5858233.

Mi Pastechi

The New Mi Pastechi pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)
Pa fiesta y pa negoshi
.
* Pastechi
* Deditos
* cheeseballs
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia. Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 8584488

Ta bende:



Chevrolet Suburban C1500 1997 1/2 ton: Color preto, 2 wheel drive, Brand new Bilstein Shocks (front-rear), Dynomax Performance Exhaust System included, Vortech Intake System, Suspension 6" lift kit, LT 1 350 cu.i V-8 engine up to 400 horsepower in "A-1" condition, renewed front and rear suspensions.
Yama El Gaucho Restaurant na 582-3677 entre 9'or pa 5'or pa mas informacion. Por pasa wak e Suburban aki na Bakval, caya bay ariba dilanti Marriot Resorts.

Ta Huur

Cas den Centro di Playa.
Bon pa negoshi
Cel: 7450520

Nov. 29, 30 Dec. 1

Ta Huur

Apartment na Jan Flemming 51
Full muebla
Coriente no ta inclui
Afls. 800 pa luna
Tel: 5850485.
Despues di 5'or di atardi: 5858616

Nov 29, 30 dec. 1

Ta Bende

1 cooler 3 porta Afl. 1.000,-
1 cooler 2 porta Afl. 500,-
1 Mercedez Benz 140 D pa piez1 Mercedez Benz bus diesel1 Ford Van pa piezaAfl. 2.000,-
Por yama 743-8086

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Un Laptop marca Dell
Afls. 1000,-
Tel: 5629917

Te Koop

Honda Odessey
Bouwjaar 2002
7 Personen Van
In goede conditie
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 10.500,-
Auto is zichtbaar bij Papa Johns Pizza
Voor meer info, cel: 7417712



"The Stars decoration & Party Services"

Nos ta haci decoracion di blaas, foam, centerpiece, piñata, animacion pa fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas. Tambe nos tin servico di catering, snacks, waiters y bartenders, tambe un bon miniteca.
Pa msa info. yama na:
562-5156 - 564-5700 - 561-0117

Ta Bende

Ayaca Cu pica y sin picaAfls. 5,-   Tel: 7471273

Nov 29, 30 Dec. 1

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Bende

Dec 1, 3, 4, 5, 6, 7

Chevrolet Lumina 1996
4 porta A/C
Afls. 3750,-
Tel: 5688826

SOLO Di Pueblo
TIPLINE
561-2353
PA NOTICIA

Ta Bende

1 boto
Si ta interesa
Yama 568-6497 / 742-9852
5 y 6 Dec 2007

Quesillo Mary

Dec. 1, 3, 5

Pa encargo di Pasco, bestel prome cu December 10, 2007 y paga prijs di aña pasa.
Telefon: 9623418

Dec 1 t/m 7

AVISO

NEW SHANGHAI BAR & REST. Situa na Noord, ta avisa tur su clientenan cu e ta habri su portanan atrobe.
Spera di lo sigui conta cu boso sosten y cu nos por sirbi boso cu nos bon servicio y dushi platonan.
Nos ta spera boso!

Bo kier un bunita recuerdo pa semper?

Foto Fantasy ta saca bunita potretnan di bo Fiesta, Ricibimento, Conformacion, Bautismo, Cumpleanos y mucho mas

Prijs ta hopi actractivo.

Yama nos na cell: 742-2088



Occidental Grand Aruba a organiza un cocktail party fantastico na honor di Liberty Travel



STA. CRUZ -- Mas di 230 gerente general di Liberty Travel cu ta di bishita riba nos isla pa un conferencia a disfruta di e tremendo hospitalidad di Occidental Grand Aruba. Gerente General Jesus Cardozo y su ekipo, Director di Venta y Mercadeo Mylene Marquez, y Gerente di Casino Manager Wilfred Trimon, a uni cu e comision ehecutivo y e ekipo di entretenimento na e hotel pa ricibi y yama bonbini na e profesionalnan di viahe, riba nan yegada den e lobby. E recepcion a tuma luga pafo na Desires, riba un playa ilumina cu antorchanan, y a conta cu specialidadnan Japones excelente, unda cu chefnan oriental a prepara sushi y sashimi lora na man, den pleno bista di e bishitantenan, y Chef Ehecutivo Bernard Fantoli y su ekipo a circula pasapalonan excelente. E fiesta a conta cu presencia di e Aruba Hotel & Tourism Association Presidente y CEO, Rob Smith y un cantidad di empleado di e Aruba Tourism Authority. Mark Benson di Liberty Travel ta raporta cu e cantidad di reservacionnan pa Aruba a mustra un aumento di 25% den anochi y mas di 50% den ganashi, cual ta nifica cu su agentenan ta bendiendo paketenan di vacacion y atraendo un mercado mas halto. E miembronan di Liberty Travel a wordo escolta riba e boardwalk pa un cena na Radisson Aruba Resort & Casino, y a wordo invita bek pa Occidental Grand Aruba pa un fiesta divertido te oranan laat di anochi.











Na Radisson Aruba Resort & Casino Aruba Trading Company a tene un cena fantastic cu biña di Robert Mondavi





STA. CRUZ -- Aruba Trading Company a invita un grupo special di amante di biña pa experiencia un cena unico di biña na Radisson Aruba Resort & Casino, cu e herencia di Robert Mondavi, y trahador di biña Gustavo Gonzales. Gonzales, trahador asociado di biña na Robert Mondavi Winery pa e programa di biña cora, na Napa Valley, California, a bin Aruba pa e ocasion, pa djis un anochi. Robert Mondavi Winery, segun Jorge Curiel, Gerente di Venta y Mercadeo di Biña, Aruba Trading Company, ta wordo considera como un di e mihornan na mundo. Gonzales a manda algun di e mihor biñanan pa Aruba pa wordo combina cu un menu ganador di premio, prepara pa chef Matt Boland y e ekipo culinario di Radisson Aruba Resort & Casino. Entre e biñanan cu a wordo purba y saborea a figura Mondavi su Napa Valley Fume Blanc, Mondavi Carneros Chardonnay, Mondavi Napa Valley Merlot y Mondavi Cabernet Sauvignon Reserve 2003 como tambe e Robert Mondavi Sauvignon Blanc Bortritus, pa e pasaboca. E Robert Mondavi Winery, segun Gonzales, ta wordo reconoci como un lider den e industria di biña.

E Winery semper tabata na prome luga cu tecnologia di e industria di biña, utilizando tecnicanan suave di traha biña pa mehora e calidad di e biña y cunucunan natural, y pa proteha hende y nos medio ambiente.

"Nos ta traha e mihor biña cu nos por traha cada aña, y ta contribui na estilo di bida gracioso y bon bida, cual ta e filosofia simpel di e biñero,"e ta agrega.

E anochi a cuminza cu pasapalonan special manera Plantain Tostones cu Shredded Garlic Pork y Spicy Papaya-Lime Salsa; Cucumber Cups cu Caribbean Red Snapper Ceviche; Toasted Maize Canapés cu Smoked Chipotle Cream y Wild Mushrooms; Spicy Wahoo y Shrimp Fritters cu Island Pineapple-Chile Dipping Sauce; y Sweet Plantain cu Gouda, Lobster Claw y un Anise-Vanilla Glaze. Mientras cu e cena a wordo sirbi esnan presente a saborea un Pumpkin-Fennel Pancake cu Grouper Fillet, Salada di Papaya Berde, Lamunchi y Cilantro



como prome plato. E plato principal a conta cu un mini Ayaka, Carne Mechada di Pato cu Roasted Shallots, Hazelnut y Morels, Lora den Blachi di Banana, como tambe Prime Filet Mignon yena cu Calco y cu Grilled Peppers y Funchi Arubiano.

E pasaboca, un Coconut-Crusted Chocolate Soufflé cu Berries fresco y Vanilla Icecream, sigur a cay na agrado di tur hende. Complimento ta bay na Aruba Trading Company, Robert Mondavi y Radisson Aruba Resort & Casino pa e presentacion perfecto cu tabata hopi aprecia. Presente tambe pa e cena tabata Sandrina Garrigue, Regional Portfolio Manager di Stansfeld Scott Inc., e compania cu ta maneha y mercadea Robert Mondavi Winery na Caribe.



Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida
esun cu kere den mi lo biba asta si e muri
y ningun hende cu tin bida eterna lo no muri nunca mas."
Huan 11:25, 26Gradicido pa tur loke ela nifika pa nos y cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos tata, ruman, swa, welo, bisawelo, suegro y omo:

Sr. Felix Krosendijk

mihor conoci como "Feliz"

20 november, 1924 - 4 december 2007



Na nomber di su:
yiunan: Sra.Vda. Olga Croes-Krosendijk y yiunan
Edwina y Cecilio Tromp y yiunan
Sixto y Silvia Krosendijk y yiunan
Reina y Alex Geerman y yiunan
Ramiro y Rosa Krosendijk y yiunan
Maritsa y Ronny Hernandez y yiunan
Vivian y Juancho Jacobs y yiunan
Miriam y Martin Croes y yiunan
Sr. Vdo. Nicolas Vrolijk y yiunan **nieto y nietanan**:
Maureen Croes y yiunan Geraldine Croes y yiunan
Elvis y Melody Croes-Wernet y yiunan
Vanessa Tromp y yiunan Joaline y Jonathan Henriquez y yiu
Ludmila Koolman Silvienne Krosendijk na Merca Reigène Geerman y yiunan
Reindrich Geerman na Hulanda Reinwald Geerman
Edgard Krosendijk na Hulanda Rodlane Krosendijk na Hulanda Rose-Ann Krosendijk na Hulanda Jasmine Tromp-Vrolijk y yiunan
Jeremy Vrolijk Rowley Hernandez, Anjanet y yiu Delwin Hernandez na Hulanda
Papito y Richella Hernandez y yiu Vijuani Jacobs
Vijandrick Jacobs Marvic Croes
Marshall Croes **rumannan:** Sra.Vda. Rufina Bikker y famia
Florentina Krosendijk Juan Krosendijk y Ninita Sandoval y famia
Sra.Vda. Maria Isabel "Nene" Krosendijk-Bikker y famia
swa y cuñanan: Sra.Vda. Apolonia Krosendijk y famia
Vdo. Francisco Koolman y famia Vdo. Nercisio Krosendijk y famia
Theresita Koolman y famia Jacobo Krosendijk y famia
Regina Krosendijk Johan Krosendijk y famia
sobrino y sobrinanan: Alfonso Bikker y famia
Catarina Marin y famia
Rita Peña y famia
Maria Figaroa y famia
Martina Franken y famia
Ramon Krosendijk y famia
primo y primanan, ihanan, comer y compernan,
mistad di cas: Joanalia Laclé
Julissa Arends
famia: Krosendijk, Croes, Tromp, Koolman, Geerman, Maduro, Vrolijk, Hernandez, Jacobs,

Krozendijk, Rodríguez, Trimon, Felida, Fitsler, Wernet, Martha, Henriquez, Petrocchi, Bikker,
Sandoval, Marin, Peña, Figaroa, Franken, Angela, Bislip, Croeze, Dorothal, Kock, Rivero,

Martinez y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 december 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal di "Feliz" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Seroe Biento 9**
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.\

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Jose Fernandes Orfao



mihor conoci como: "Joe di refresqueria Nacional"

30 juli 1929 - 5 december 2007

Na nomber di su:

esposa: Conceicão Freitas De Sousa

yiunan: Juvenal "Nally" Fernandes Orfao
Alvaro Fernandes Orfao
Liodoro y Jacky Fernandes Orfao
Gilda Fernandes Orfao

nietonan: Ralph, Randolph, Jake, Joe-Jerrick, Xenon

rumannan:Maria Fernandes Orfao na Madeira
Francisco Fernandes Orfao na Brazil

amigonan di cas:Rina Lampe y famia
Juancho Martina y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Fernandes Orfao, Do Nascimiento, Da Silva, Cachucho, Fernandes-Perna, Monteiro,
Andrade, Abreu, Vieira Alves, Dubero, Lampe, Tromp, y demas famia na Madeira, Brazil y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña, conoci y colonia Portugees pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di December 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 6 y diabierna 7 di december 2007
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Savaneta Baseball Organization

Ta participa fayecimento di:

Edline Madline Irma Geerman

Mama di nos hungado: Jorgell Diaz
y ruman di coach Eldwin Geerman
Palabra di profundo condolencia ta bay na famia di e fayecida.
Cu Edline sosega na paz

Diario la Divina Misericordia en mi alma

ORACION

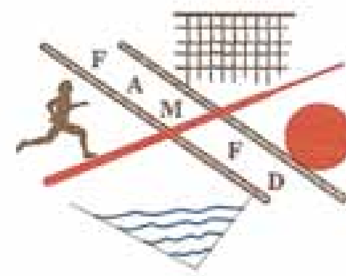
(IMPORTANCIA,VALOR) (3)



166 En la oración siempre encuentro luz y fortaleza del espíritu, aunque a veces hay momentos pesados y muy desagradables, hasta tal punto que a veces no se alcanza a comprender que tales cosas pueden suceder en un convento. Por razones misteriosas Dios lo permite a veces, pero eso sucede siempre para que en el alma destaque una virtud, o para que se forme. **Para esto sirven los disgustos.**

202 Hoy ha venido a visitarme una hermana mía de sangre [108]. Cuando me ha contado sus intenciones, he temblado de miedo, ¿es posible esto? Esta querida alma bella frente a Dios, no obstante unas grandes tinieblas habían bajado sobre ella y no sabia defenderse. Todo lo veía en negro. El buen Dios me la ha confiado, durante dos semanas puede trabajar sobre ella. Sin embargo, cuantos sacrificios me ha costado, solamente Dios lo sabe. Por ninguna otra alma he llevado al trono de Dios tantos sacrificios, sufrimientos y oraciones como por ella. (98) Sentía que había forzado a Dios a concederle la gracia. Cuando pienso en todo esto, veo un verdadero milagro. **Ahora veo cuanto poder tiene la plegaria de intercesión ante Dios.**

Stichting Fundacion Arubano pa Maneho di Facilidadnan Deportivo



Cu honda pena ta participa fayecimento di :

Edline Geerman

Empleada di Schoolzwemmen y bon amiga di nos

Directiva, Gerencia, Staf y Personal ta manda sincero palabra di condolencia na Famia y Coleganan di Edline y hopi forza den e momentonan doloroso aki.

Cu Edline sosega na paz den braza di Señor!

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos querida:

Veronique "Vero of "Ve" Levestone

Un danki di curazon ta bay pa tur famia, bisiñanan, amiganan, amistadnan, Conocirnan y Ad Patres pa nan bon servicio, su dokter di cas: Dr. Boderie, Su specialista: Dr. Karina Kelly, Sra. S. Berlinski y fam. Su coleganan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Un danki di curazon ta bay pa Raymond y Randall Croes pa e cantamento den misa, su ayudante: Sra. Dina Maria, Shaline, Latifa, Arnalda y tur demas cu di un of otro manera cu a yuda cu Vero. Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, y cu a yama via telefoon. Boso atencion ta un gran aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos. Un gradicimento special ta bay pa Klasse Afdeling di Dr. H.O.H. Cu e pasenshi cu boso tabata tin cu nos "Vero", di curazon hopi pero hopi danki. Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres (3X) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Theresita na san Nicolaas riba e siguiente dianan: diahuebs 6 di December pa 6:30 pm, diadomingo 9 di December pa 6:30 pm, diamars 11 di December pa 6:30 pm.

Na nomber di su yiunan, su mama y demas famia Dios bendiciona boso tur

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

L.G. Smith Boulevard 20
Oranjestad - Aruba
T: 582 2850
F: 582 4390
www.notarisaruba.com



Ta extende palabranan di profundo condolencia na nos colega Magda Kock cu fayecimiento di jiu:

Sra. Edline Madeline Irma Geerman

Nos ta desea Magda y Famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Alavez ta participa cu nos oficinanan lo ta sera diahuebs mainta pa entierro.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento pa corant pa Diahuebs 6 di December 2007

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero
di nos querida:

Veronique "Vero of "Ve" Levestone

Un danki di curazon ta bai pa tur famia, bisiñanan, amiganan, amistadesnan,
Conocirnan y Ad Patres pa nan bon servicio, su dokter di cas: Dr. Boderie,
Su specialista: Dr. Karina Kelly, Sra. S. Berlinski y fam.
Su coleganan di Caribbean Mercantile Bank N.V.
Un danki di curazon pa Raymond y Randall Croes pa e cantamento
den misa, su ajudante: Sra. Dina Maria, Shaline, Latifa, Arnalda y tur demas
cu di un of otro manera cu a juda cu Vero.

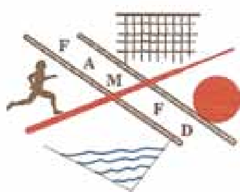
Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, y cu a jama via telefoon.
Boso atencion ta un gran aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.
Un gradicimento special ta bai pa Klasse Afdeling di Dr. H.O.H.
Cu e pasenshi cu boso tawatin cu nos "Vero", di curazon hopi pero hopi danki.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres (3X) Santo sacrificio di misa
cual lo tuma lugar na misa Santa Theresita na san Nicolaas riba e siguiente dianan:

Diahuebs 6 di December pa 6:30 pm.
Diadomingo 9 di December pa 6:30 pm.
Diamars 11 di December pa 6:30 pm.

Na nomber di su yiunan, su mama y demas famia
Dios bendiciona boso tur

Stichting Fundacion Arubano pa Maneho di Facilidadnan Deportivo



Cu honda pena ta participa fayecimento di :

Edline Geerman

Empleada di Schoolzwemmen y bon amiga di nos

Directiva, Gerencia, Staf y Personal ta manda sincero palabra di condolencia na Famia y Coleganan di Edline y hopi forsa den e momentonan doloroso aki.

Cu Edline sosega na paz den brasa di Señor!

For life and death are one,
Even as the river and the sea are one.Kahlil Gibran
" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Edline Madeline Irma Geerman na edad di 26 aña



Na nomber di suyiunan:JorgellAishlynemama:Magdalena Kock tata:Edwin Geerman casa: Adri Koolman
rumannan:Edmark
y Eseline Eldwin y Chanella
suegronanJuanita y esposoAdriaan
y esposa
omo y
tantanan:Gloria, Glenda y Orlando
Mildred
Carolina

Mirla y Rodney
Eddy y Sonia
primo y primanan: Doreen, Okki, Carol, Bryan, Shila, Aaron, Mitchell, Lucy-Ann, Michella, Michelineiha:Seandrick
comer y compernan, swa y cuñanan,
su coleganan di American Airlines y Schoolzwemmen
famia: Geerman, Kock, Koolman, Sint Jago, Ramirez, Boekhoudt, Albertsz, Maduro, Noguera, Bareño, Schwengle, Thyzen, Vrolijk, Medonné, Spellen, Diaz,
y demas famia y amistad na Hulanda, Merca, Venzuela
y Aruba ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di December 2007 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brasil.
Adres pa condolencia: **Simon Platstraat 5**
di 7'or pa 9'or di anochi

Deseo di e defunto ta pa no bisti color scur, pero algo alegre
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alle leden van SV Arusur wordt herrinerd dat sv arusur deze zaterdag om 5 uur bij Meiveld te om een wedstrijd tegen Toke te spelen. Kom als je bleef op tijd.
Het bestuur van sv arusur



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

••• ORANJESTAD •••

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

••• SAN NICOLAS •••

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

••• BOTICA •••

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
Seroe Preto	584-4833

••• FUNERARIAS •••

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

••• FUNDACION •••

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Diadomingo atardi na e SpeelSchool Big Bird na Paradera

tabata un celebracion grandi pa Yviengelly cu a cumpli su prome anja. Su Papi Gilbert y Mami Ysatis cu ta manda pabien pa nan Princesje. Su welo y Welanan cu tambe ta manda hopi pabien na Yviengelly Raven. Sin lubida su Tanta - Omonan y Prima y primonan cu ta manda bise bai poco poco cu su bicicleta nobo. Tur invitadonan a disfruta di e Dushi Pop-corn y Cotton Candy sin lubida e dushi weganan di Party Animal. Aki tur muchanan a canta hunto cu Cesar Olarte Happy Birthday pa Yviengelly. Nos di Solo di Pueblo kier manda hopi pabien pa Yviengelly y cu Dios bendiciona bo semper.













